

# **TE809-VVF-MP** Manuale d'istruzioni

## Progetto: v2.0.1

#### PREFAZIONE

Nel ringraziarVi per la preferenza, **TECNOELETTRA S.r.I.** augura che l'uso di questa apparecchiatura sia per Voi motivo di piena soddisfazione. Questo manuale è stato realizzato per porVi in grado di intervenire sull' apparecchiatura e di eseguire le varie operazioni di installazione e collegamento. Al fine di una buona efficienza e durata, si raccomanda la scrupolosa osservanza delle norme qui prescritte. Ringraziamo anticipatamente per i suggerimenti che ci verranno indicati al fine di eventuali ulteriori miglioramenti delle apparecchiature. Per eventuali chiarimenti interpellare sempre l'Ufficio Tecnico **TECNOELETTRA**.

#### TECNOELETTRA S.r.l.

#### Nota:

Il Costruttore si riserva il diritto di modificare l'apparecchiatura, per qualunque esigenza di carattere costruttivo o commerciale, senza l'obbligo di aggiornare tempestivamente il presente manuale di installazione e uso.

Questo manuale non può essere modificato senza l'autorizzazione scritta da parte di TECNOELETTRA.

Questo materiale è di proprietà esclusiva di TECNOELETTRA, e non può essere divulgato o utilizzato per scopi diversi da quelli contrattuali.





| INDICE   |                  |
|--|------------------|
| 1- NORME GENERALI E INSTALLAZIONE                              | 3                |
| 1- 1 Note generali   | 3                |
| 1- 2 Etichetta e targhetta di identificazione del prodotto     | 3                |
| 1- 3 TE809VVF - Dati techici                                   |                  |
| 1- 5 Simboli   | 6                |
| 2- ESPANSIONE TILS – NORME GENERALI ED INSTALLAZIONE           | 7                |
| 2- 1 Note generali   | 7                |
| 2- 2 Etichetta e targhetta di identificazione del prodotto     | 7                |
| 2- 3 Simboli<br>2- 4 Introduzione                              | /<br>8           |
| 2- 5 TILS EXP – Dati tecnici                                   | 8                |
| 2- 6 TILS EXP - Direttive                                      | 9                |
| 2- 7 TILS EXP - Connessioni elettriche                         | 10<br>11         |
|  | 40               |
| 3- SMALTIMENTO   | ۲ <b>۲</b>       |
| 3- 2.1 Smaltimento/Rottamazione                                | 12               |
| 3- 2.1.1 Smaltimento del dispositivo                           | 13               |
| 3- 2.1.2 Materiali che compongono il dispositivo               | 13<br>13         |
| 3- 2.1.4 Separare la raccolta e avviare il recupero            | 13               |
| 3- 2.1.5 Smantellamento dell'attrezzatura                      | 13               |
| 4- MODALITA OPERATIVE  | 14               |
| 4- 1 Descrizione tasti e Led                                   | 15<br>16         |
| 4- 2.1 Impianto  | 16               |
| 4- 2.2 Batterie  | 16               |
| 4- 2.4 Motore 2  | 16               |
| 4- 2.5 Pagina speciale – motore avviato                        | 16<br>16         |
| 4-2.7 Rete   | 17               |
| 4- 2.8 Ingressi digitali<br>4- 2.9 Ingressi analogici 1        | 17<br>17         |
| 4- 2.10 Ingressi analogici 2                                   | 17               |
| 4- 2.11 Ingressi digitali espansione                           | 1 <i>1</i><br>17 |
| 4- 2.13 Orologio   | 17               |
| 4- 2.14 Dati generali<br>4- 2.13 Logo                          | 17<br>18         |
| 4- 2.15 Pagina speciale – service                              | 18               |
| 5- MENU DI PROGRAMMAZIONE                                      | 19               |
| 5- 1 Organigramma di navigazione – Setup globale               | 19               |
| 5- 3 M1 - Setup rete   | 20               |
| 5- 4 M2 - Setup pompa  | 22               |
| 5- 5 M3 - Setup motore   | 23               |
| 5- 5.2 M3.2 - Setup arresto                                    | 23               |
| 2- 5.3 M3.3 - Setup preriscaldo                                | 23<br>24         |
| 5- 5.5 M3.5 - Setup pressione olio                             | 24               |
| 5- 5.6 M3.6 - Setup service                                    | 24<br>24         |
| 5- 6 M4 - Setup Generale                                       | 25               |
| 5- 6.1 M4.1 - Setup Display                                    | 25<br>25         |
| 5- 6.3 M4.3 - Setup test                                       | 25               |
| 5- 6.4 M4.4 - Setup Sicurezza                                  |                  |
| 5-7.1 Default allarmi  | 27               |
| 2- 7.2 Descrizione allarmi                                     | 28<br>29         |
| 5- 8.1 M6.1 - Sensore acqua                                    | 29               |
| 2- 8.2 M6.2 - Sensori temperatura                              |                  |
| 5-8.3 M6.3 - Temperatura ambiente                              | 30               |
| ס- פ אווי - כטחחפדנועודמ                                       | 31<br>31         |
| 5- 9.2 M7.2 - Setup GSM  |                  |
| טי איז איז איז איז דער איז | 32               |
| 5- 10.2 M8.2 - Setup Output                                    | 33               |
| จ- าบ.ง พช.ง - าเро input                                      | 33<br>34         |
| 5- 10.5 M8.5 - Calibrazioni                                    |                  |
|  | 34               |
|  | 35               |
| Appendice A: Curve Ilvello carburante                          | 35<br>35         |
| FF   |                  |

# 1- Norme Generali e Installazione

## 1-1 Note generali

#### ATTENZIONE!

- Leggere attentamente il manuale prima dell'installazione e utilizzo.
- Questa apparecchiatura deve essere installata da personale qualificato, conformemente agli standard attuali, per evitare danni o rischi per la sicurezza.
- Prima di ogni operazione di manutenzione sul dispositivo, rimuovere tutte le tensioni dagli ingressi di misura.
- I prodotti illustrati qui possono essere sottoposti a modifiche senza preavviso.
- I dati tecnici e le descrizioni nel presente documento sono accurati e compilati al meglio, ma nessuna responsabilità per errori, omissioni o contingenze che ne derivano sono accettati.
- Pulire lo strumento con un panno morbido asciutto; non utilizzare prodotti abrasivi, detergenti liquidi o solventi.

## 1-2 Etichetta e targhetta di identificazione del prodotto

Le informazioni di identificazione di ogni unità sono mostrate nella targhetta posteriore collocata sul controller.



#### NOTA!

Ċ

Comunicare alla ditta costruttrice i dati di identificazione riportati sulla targhetta prima di richiedere specifiche tecniche o informazioni riguardanti l'attrezzatura.

## 1- 3 TE809VVF - Dati tecnici

| ALIMENTAZIONE  |   |
|--|---|
| Tensione nominale Vdc                                  | 12Vdc (24Vdc)                                   |
| Range Vdc  | Da 6Vdc a 32Vdc                                 |
| Immunità a microinterruzioni                           | 0V per 150ms                                    |
| Massima lunghezza dei cavi raccomandata*               | 30 metri  |
| DATI GENERALI  |   |
| Range di temperatura                                   | -20 °C + 70 °C (elettronica)                    |
| Protezione frontale                                    | IP65  |
| Categoria sovratensione                                | 1   |
| Grado inquinamento                                     | 2   |
| Display  | 128x64 px ; 66x33mm                             |
| N° tasti   | 15  |
|  | 9   |
|  |   |
| INGRESSI DIGITALI                                      |   |
| N°   | 7 riferiti a massa (attivi per tensione < 1.1V) |
| Massima lunghezza dei cavi raccomandata*               | 3 metri   |
| INGRESSO W/PICK-UP                                     |   |
| IN:<br>Rongo di tonoiono                               |   |
| Range di traguanza                                     |   |
| Range ul llequeliza                                    |   |
| Massima lunghazza dai cavi raccomondata*               | 3 metri   |
|  |   |
|  | A resistivi riferiti a massa                    |
| Precisione   |   |
| Massima lunghezza dei cavi raccomandata*               | S matri   |
| INGRESSI ANALOGICI 0-5 kOhm                            | o mour  |
| N°   | 2 resistivi riferiti a massa                    |
| Precisione   | < 1% F.S.                                       |
| Massima lunghezza dei cavi raccomandata*               | 3 metri   |
| INGRESSI ANALOGICI 0-5 Vdc                             |   |
| N°   | 2   |
| Precisione   | < 0.5% F.S. da 0,4V a 4,6V                      |
| Massima lunghezza dei cavi raccomandata*               | 30 metri  |
| INGRESSI ANALOGICI ±65 Vdc                             |   |
| N°   | 2   |
| Precisione   | < 0.25% F.S.                                    |
| Massima lunghezza dei cavi raccomandata*               | 30 metri  |
| INGRESSI ANALOGICI 0-20mA                              |   |
| N°   | 1   |
| Precisione   | < 1% F.S.                                       |
| Massima lunghezza dei cavi raccomandata*               | 3 metri   |
| INGRESSI DI TENSIONE                                   |   |
|  | 4 ad accoppiamento resistivo                    |
|  | 230 Vac (L-N) - 400 Vac (L-L)                   |
| Range di Misura  | Da U a 350 vac (L-N) - da U a 500 vac (L-L)     |
| Precisione<br>Massima lunghazza dai asvi rassamandata* | <1% F.S. + 1 digit<br>20 metri                  |
|  | Su mem  |
|  |   |
| N<br>Portata   |   |
| Massima lunghezza dei cavi raccomandata*               | 3 metri   |
|  | Smean   |
| N°   | 1 @ 5Vdc  |
| Massima lunghezza dei cavi raccomandata*               | 3 metri   |
| INTERFACCE DI COMUNICAZIONE                            |   |
| RS232  |   |
| Velocità   | Da 9600 a 115200 bps                            |
| Massima lunghezza dei cavi raccomandata*               | 3 metri   |
| RS485  |   |
| Velocità   | Da 9600 a 115200 bps                            |
| Massima lunghezza dei cavi raccomandata*               | 30 metri  |
| Canbus J1939   |   |
| Velocità   | 250 kbit/s                                      |
| Massima lunghezza dei cavi raccomandata*               | 30 metri  |

| DIRETTIVE                   | NORME DI RIFERIMENTO |
|-----------------------------|----------------------|
| 2014/30/EU (EMC)            | EN55011              |
| 2014/35/EU (Bassa tensione) | EN55016-2-1          |
| 2011/65/EU (RoHS II)        | EN55016-2-3          |
|                             | EN60068-2-1          |
|                             | EN60068-2-2          |
|                             | EN60068-2-27         |
|                             | EN60068-2-30         |
|                             | EN60068-2-6          |
|                             | EN61000-4-2          |
|                             | EN61000-4-3          |
|                             | EN61000-4-4          |
|                             | EN61000-4-5          |
|                             | EN61000-4-6          |
|                             | EN61000-4-8          |
|                             | EN61000-6-2          |
|                             | EN61000-6-4          |

## 1-4 TE809VVF - Connessioni elettriche



TE809VVF-MP-v2.0.1\_IT

Pagina 5/36

RS485 per collegamento in modalità Modbus Master, Modbus Slave o GSM

## 1-5 Simboli





Misura AC di tensione rete

Ingressi analogici (I valori di targa sono specificati sull'etichetta)



Uscite analogiche (I valori di targa sono specificati sull'etichetta)

Ingressi digitali attivi a negativo



Ingresso DC di alimentazione



Ingresso di misura frequenza

Porta RS232 DB9 maschio con I segnali disponibili



Porta USB (solo in modalità slave)



Ingresso per stop in emergenza, comune positivo per le uscite statiche 5.4 e 5.5. Le uscite statiche da 5.8 a 5.11 utilizzano il positivo presente sul comune 5.7

Uscita statica

Uscita in tensione stabilizzata (i valori di targa sono specificati sull'etichetta)



Specifica riciclaggio materie plastiche: altre plastiche

RAEE: è obbligatorio non disperdere il dispositivo nell'insieme ma i vari componenti devono essere separati per il riciclo



Attenzione: pericolo di scossa elettrica dovuta alle alte tensioni presenti su J2

# 2- Espansione TILS – Norme Generali ed Installazione

## 2-1 Note generali

#### Attenzione!

- Leggere attentamente il manuale prima dell'installazione e utilizzo.
- Questa apparecchiatura deve essere installata da personale qualificato, conformemente agli standard attuali, per evitare danni o rischi per la sicurezza.
- Prima di ogni operazione di manutenzione sul dispositivo, rimuovere tutte le tensioni dagli ingressi di misura.
- I prodotti illustrati qui possono essere sottoposti a modifiche senza preavviso.
- I dati tecnici e le descrizioni nel presente documento sono accurati e compilati al meglio, ma nessuna responsabilità per errori, omissioni o contingenze che ne derivano sono accettati.
- Pulire lo strumento con un panno morbido asciutto; non utilizzare prodotti abrasivi, detergenti liquidi o solventi.

## 2- 2 Etichetta e targhetta di identificazione del prodotto

Le informazioni di identificazione di ogni unità sono mostrate nella targhetta posteriore collocata sul controller.



## NOTA!



Comunicare alla ditta costruttrice i dati di identificazione riportati sulla targhetta prima di richiedere specifiche tecniche o informazioni riguardanti l'attrezzatura.

## 2-3 Simboli

Simboli sul dispositivo:



Attenzione: pericolo di di scarica elettrica dovuta alla tensione di 65Vdc che può essere presente sul connettore CN9.

Attenzione: superficie calda

TE809VVF-MP-v2.0.1\_IT

## 2-4 Introduzione

TILS-EXP è un modulo di espansione progettato per essere utilizzato insieme alla scheda TE809VVF tramite comunicazione canbus J1939. Il dispositivo permette di aumentare gli ingressi e le uscite disponibili del controller principale aggiungendo misure resistive e di tensione a stadio differenziale.

Gli stati di anomalia dell'espansione sono indicati da un led RGB.

## 2- 5 TILS EXP – Dati tecnici

| ALIMENTAZIONE                            |  |
|--|--|
| Vdc nominale                             | 12 Vdc (24 Vdc)  |
| Vdc range                                | Da 6 Vdc a 35 Vdc  |
| Lunghezza massima dei cavi consigliata * | 30 mt  |
| Immunità ai buchi di tensione            | 0V per 50 ms   |
| DATI GENERALI                            |  |
| Range di temperatura                     | -20 °C + 70 °C   |
| Protezione frontale                      | IP65   |
| Categoria di sovratensione               |  |
| Grado di inguinamento                    | 2  |
| # led                                    | 3  |
| 1/0                                      |  |
|  |  |
|  | 0  |
| #  | 3 con menmento a Grid (Attivo se la tensione e mienore a < 1.1 V)      |
|  | 5111   |
|  |  |
| #  |  |
| Range di misura                          | $0-500 \Omega$ con riferimento a Gnd                                   |
| Accuratezza di misura                    | 1% F.S.  |
| KISOIUZIONE                              | 0,3 Ω  |
| Lungnezza massima dei cavi consigliata * | 3 mt   |
|  |  |
| #  | 2  |
| Range di misura                          | 0-2 kΩ con riferimento a Gnd   |
| Accuratezza di misura                    | 1% F.S.  |
| Risoluzione                              | 1,2 Ω  |
| Lunghezza massima dei cavi consigliata * | 3 mt   |
| INGRESSI ANALOGICI NTC 10 kΩ             |  |
| #  | 1  |
| Range di misura                          | 0-10 kΩ con riferimento a Gnd  |
| Accuratezza di misura                    | 1% F.S.  |
| Risoluzione                              | 3Ω   |
| Lunghezza massima dei cavi consigliata * | 3 mt   |
| INGRESSI ANALOGICI 0-5Vdc                |  |
| #  | 4  |
| Range di misura                          | 0-5 Vdc  |
| Accuratezza di misura                    | 1% F.S. @25° tra 0,4 V e 4,6 V   |
| Risoluzione                              | 0,002 V  |
| Lunghezza massima dei cavi consigliata * | 3 mt   |
| INGRESSI ANALOGICI ±65Vdc                |  |
| #  | 4 a stadio differenziale   |
| Danga di misura                          | ±65 V possono essere usati in sistemi PG (positive gnd) o NG (negative |
| Range ur misura                          | gnd)   |
| Accuratezza di misura                    | 0,1 V @25 °C tra -45 V e -65 V e tra +45V e +65V                       |
| Risoluzione                              | 0,04 V   |
| Lunghezza massima dei cavi consigliata * | 30 mt  |
| USCITE STATICHE                          |  |
| #  | 6 (2x max 4 A load; 4x max 2 A load)                                   |
| Lunghezza massima dei cavi consigliata * | 3 mt   |
| USCITA ANALOGICA                         |  |
| #  | 1 non isolata  |
| Tipo                                     | 0-10 V   |
| Corrente massima                         | 5 mA   |
| Lunghezza massima dei cavi consigliata * | 3 mt   |
| USCITA STABILIZZATA                      |  |
| #  | 1 @ 5 Vdc  |
| Lunghezza massima dei cavi consigliata * | 3 mt   |
| INTERFACCE DI COMUNICAZIONE              |  |
| RS485                                    | 1x RS485 modbus master / modbus slave                                  |
| Baudirate                                | Da 9600 hns a 115200 hns   |
| Lunghezza massima dei cavi consigliata * | 30 mt  |
| Canhus                                   | 1x Canbus SAF 11939 @250 kbns  |
| Lunghezza massima dei cavi consigliata * | 30 mt  |
|  |  |

\* lunghezza massima dei cavi raccomandata per assicurare la il rispetto degli standard elencati nel paragrafo 1-4.2

# 2- 6 TILS EXP - Direttive

| DIRETTIVE COMPLIANCE           | STANDARD REFERENCES |  |
|--------------------------------|---------------------|--|
| 2014/30/EU (EMC compatibility) | EN61000-6-2         |  |
| 2014/35/EU (Low voltage)       | EN61000-6-4         |  |
| 2011/65/EU (RoHS II)           | EN55016-2-1         |  |
|                                | EN55016-2-3         |  |
|                                | EN61000-4-2         |  |
|                                | EN61000-4-3         |  |
|                                | EN61000-4-4         |  |
|                                | EN61000-4-5         |  |
|                                | EN61000-4-6         |  |
|                                | EN61000-4-8         |  |
|                                | EN60068-2-1         |  |
|                                | EN60068-2-2         |  |
|                                | EN60068-2-27        |  |
|                                | EN60068-2-30        |  |
|                                | EN60068-2-6         |  |
|                                | EN61010-1           |  |

## 2-7 TILS EXP - Connessioni elettriche

#### J4 – Uscite

- 1 Comune positivo uscite 3,4,5,6
- 2 Comune positivo uscite 3,4,5,6 3 – Programmabile
- 4 Programmabile
- 5 Programmabile
- 6 Programmabile
- 7 Comune positivo uscite 8,9
- 8 Programmabile
- 9 Programmabile

#### J5 – Ingressi per sensori HALL

- 1 0-5Vdc input
- 2 0.5Vdc input
- 3 0-5Vdc input
- 4 0-5Vdc input
- 5 Riferimento negativo
- 6 Uscita stabilizzata +5Vdc



#### J1 - Alimentazione

1 – Positivo 2 – Negativo

#### J2 – Ingressi digitali / analogici + uscita analogica

- 1 Ingresso digitale programmabile
- 2 Ingresso digitale programmabile
- 3 Ingresso digitale programmabile
- 4 Ingresso digitale programmabile
- 5 Ingresso digitale programmabile
- 6 Ingresso digitale programmabile
- 7 Ingresso digitale programmabile
- 8 Gnd
- 9 Uscita analogica 0-10V (+)
- 10 Uscita analogica 0-10V ( -)

## CN5 – USB

J6 – Canbus

1 - Canbus resistenza di terminazione

USB connettore micro per aggiornare l'applicazione

#### CN6 - RS485

1 - Schermo

2 - Canbus High

3 - Canbus Low

- 2 A+
- 3 B-
- 4 Resistenza di terminazione

#### Led RGB diagnosi

1 – ROSSO: cancellazione in corso della memoria flash
 2 – BLU: comunicazione canbus con controller principale ok – modo normale
 3 – GIALLO: comunicazione canbus interrotta
 4 – VERDE: Se abilitato il controllo degli output via seriale, indica comunicazione presente sulla RS485
 5 – MAGENTA: Se abilitato il controllo degli output via seriale, indica l'interruzione nella comunicazione sulla RS485
 J3 – Ingressi Vdc differenziali
 1 – Tensione DC canale 1 " – "

- 2 Tensione DC canale 1 " + "
- 3 Tensione DC canale 2 " "
- 4 Tensione DC canale 2 " + "
- 5 Tensione DC canale 3 " "
- 6 Tensione DC canale 3 " + "
- 7 Tensione DC canale 4 " "
- 8 Tensione DC canale 4 " + "

#### 2-8 TILS EXP – Diagramma di collegamento



## 2-9 Installazione e raccomandazioni di cablaggio

Prima di qualsiasi operazione di collegamento e / o manutenzione sul dispositivo, rimuovere tutte le tensioni dagli ingressi di misurazione e alimentazione per evitare il rischio di elettrocuzione.

• Il dispositivo deve essere installato solo da un operatore specializzato, all'interno di un quadro elettrico, in modo da non essere accessibile durante il funzionamento. L'accesso è consentito solo al personale autorizzato per le operazioni di manutenzione.

• Gli ingressi di alimentazione del connettore J1 devono essere collegati a una batteria con una tensione nominale di 12 V CC o 24 V CC, con cavi di sezione 2,5 mm2. è necessario inserire un fusibile sull'ingresso di alimentazione B +, tipo F rapido, max 6.3A.

• È necessario inserire un fusibile di protezione sugli ingressi di misurazione della tensione del connettore J3, tipo F rapido, 2A.

• Per la connessione Canbus tra EXP e controller TILS, utilizzare un cavo twistato schermato con ponte di terminazione su entrambi i dispositivi tra i connettori H e RES.



# **3- Smaltimento**

## 3-1 Gestione e smaltimento componenti

#### Informazioni generali su come gestire I rifiuti

Individuare e classificare i rifiuti secondo le specifiche previste dalla legge nel paese di utilizzo.

Non lasciare o raccogliere rifiuti in modo incontrollato. Non immettere nelle acque superficiali o sotterranee. Non mescolare diversi tipi di rifiuti. Consegnare i rifiuti alle persone autorizzate dalle autorità competenti del paese per la raccolta, il trasporto e il trattamento dei rifiuti. Preparare la documentazione richiesta dalle normative amministrative in vigore nel paese di utilizzo (registro di produzione, conservazione e smaltimento, documenti di trasporto). Doveri amministrativi (tenuta dei registri, preparazione dei documenti ecc ...).

1) Separazione dei rifiuti per tipi omogenei. I rifiuti devono essere raccolti e immagazzinati per "tipi omogenei", poiché questo è l'unico sistema attraverso il quale è possibile:

- evitare qualsiasi rischio di incompatibilità in termini di caratteristiche chimiche e fisiche dei prodotti di scarto.
- assicurare che il trattamento finale appropriato si trasformi in un trattamento più utile e meno pericoloso, consentendo il loro eventuale recupero. È quindi importante non mescolare diversi tipi di rifiuti.

2) Usare contenitori adeguati a manipolazione e lo stoccaggio. Gli involucri progettate per contenere i rifiuti devono avere requisiti di resistenza adeguati in relazione alle proprietà chimiche e fisiche e alle caratteristiche dei rifiuti pericolosi contenuti.

3) Etichetta degli involucri: al fine di rivelare, durante lo stoccaggio in azienda, la natura e la pericolosità dei rifiuti, i contenitori devono essere opportunamente contrassegnati con etichette o etichette apposte sui contenitori stessi o collocati in aree di stoccaggio. In particolare è importante che i contenitori per rifiuti siano identificati con una descrizione del tipo di rifiuto e pericoloso per l'uomo e l'ambiente.

4) Gestione dei rifiuti in azienda. Durante la manipolazione, assicurarsi che i contenitori siano chiusi correttamente. Evitare luoghi in cui sono presenti pozzi d'acqua per evitare fuoriuscite accidentali nelle fognature pubbliche e nelle acque bianche.

5) Stoccaggio di cumuli di rifiuti solidi.

• Al fine di evitare il possibile inquinamento del suolo, se lo stoccaggio avviene in pile, non devono essere effettuati su terreno aperto ma su basi forti (tale terreno pavimentato).

• I rifiuti immagazzinati in pile devono essere protetti dall'acqua piovana dove il loro deflusso potrebbe causare l'inquinamento dell'acqua stessa.

## 3-2.1 Smaltimento/Rottamazione

#### 3-2.1.1 Smaltimento del dispositivo

#### Le operazioni di smantellamento devono essere eseguite da personale qualificato e nel rispetto di tutte le leggi applicabili.

Alla fine della vita reale, la società utilizzatrice dovrebbe procedere all'alienazione dell'apparecchiatura in conformità con le normative vigenti fornendo la prima pulizia generale di vari elementi e dopo la separazione delle parti che compongono l'apparecchiatura. Dopo aver rimosso l'apparecchiatura, è necessario separare i vari materiali in conformità con le leggi del paese in cui l'apparecchiatura deve essere eliminata. Il dispositivo non contiene sostanze pericolose né richiede procedure di rimozione speciali.

## 3- 2.1.2 Materiali che compongono il dispositivo

Per quanto riguarda l'eliminazione, si noti che i materiali utilizzati sull'apparecchiatura non sono di natura pericolosa e lo sono essenzialmente:

- polietilene plastica;
- · cavi elettrici con relative guaine;
- monitoraggio e implementazione di dispositivi elettronici;

Durante il processo di smaltimento dovrai conformarti alle normative del Paese di utilizzo.

#### 3- 2.1.3 Consumabili

Per quanto riguarda lo smaltimento dei prodotti di consumo, osservare le seguenti regole:

#### Batterie

La batteria dell'apparecchiatura deve essere sostituita da un elettricista di manutenzione. Le batterie usate non devono essere smaltite come rifiuti comuni, ma devono essere consegnate ai siti di smaltimento designati.

## 3- 2.1.4 Separare la raccolta e avviare il recupero

L'unità è costituita da materiale che può essere facilmente riciclato e utilizzato come materia prima per altri processi produttivi. Attraverso un corretto riciclaggio è possibile recuperare una vasta gamma di rifiuti con vantaggi ecologici ed economici.

#### Materie plastiche

Le parti in plastica possono essere recuperate per la produzione di nuove risorse sia attraverso il riciclaggio nell'area di origine che la produzione di calore ed energia attraverso il loro incenerimento, evitando così, alla fine del ciclo di vita, di diventare un peso per l'ambiente sotto forma di rifiuti da smaltire in discarica. Per ottenere un migliore recupero di tale materiale è necessario differenziare la raccolta.

## 3- 2.1.5 Smantellamento dell'attrezzatura

Prima di iniziare la disattivazione dell'apparecchiatura, verificare in particolare la normativa vigente in vigore:

- requisiti di registrazione e / o comunicazione per il controllo degli organismi;
- disposizioni per la protezione dell'ambiente;
- requisiti per la demolizione;
- requisiti in materia di tutela della salute e della sicurezza dei lavoratori;

Per lo smaltimento dell'apparecchiatura, attenersi alla seguente procedura:

- 1) Scollegare l'apparecchiatura dalla rete;
- 2) Disassemblare l'apparato raccogliendo separatamente i diversi componenti in relazione alla loro natura come indicato nel paragrafo "Raccolta differenziata e avvio del recupero";

3) procedere allo stoccaggio e allo smaltimento di rifiuti e materiali per il riutilizzo come indicato nel presente paragrafo e ai requisiti normativi stabiliti nel paese di utilizzo.

# 4- Modalità Operative

#### **Automatico**

Il motore si avvia automaticamente in caso di apertura pressostati eseguendo i tentativi di avviamento impostati (6 di default) alternando la batteria da utilizzare. È possibile abilitare anche la partenza per basso livello adescamento, o per bassa pressione idrica. In tutte le modalità, è possibile spegnere il motore tramite tasto STOP. È possibile abilitare lo spegnimento automatico temporizzabile in caso di mancanza di condizioni di start. Se programmato, il test automatico avvierà il motore se al momento programmato per la partenza la scheda si trova in automatico. È possibile anche avviare manualmente premendo uno dei 2 tasti START.

Se il led accanto al tasto TEST MAN è acceso, è possibile premere il tasto TEST MAN per effettuare un avviamento. Come previsto da norma UNI12845, il led sarà acceso soltanto a seguito di un avviamento per apertura pressostati o a seguito di un mancato avviamento.

Premi il tasto AUT per selezionare questa modalità di funzionamento.

#### Manuale

Il motore può essere avviato e fermato solo manualmente con i tasti START e STOP. In questa modalità di funzionamento, i tasti START 1 e 2 non faranno partire una procedura semiautomatica di avviamento, ma attiveranno la relativa uscita di start finché restano premuti. L'uscita verrà comunque disattivata se il tasto viene premuto per una durata superiore alla massima durata programmata dei tentativi di avviamento.

Premi il tasto MAN per selezionare questa modalità di funzionamento.

#### Reset

Permette di resettare gli allarmi, mantenendo la modalità operativa attuale.

#### Allarmi

Al sorgere di un allarme, il display visualizza la descrizione dello stesso nella pagina principale e viene attivata la sirena se programmata per quell'allarme. Nel caso di più allarmi questi vengono visualizzati singolarmente in sequenza. Il reset degli allarmi può effettuato premendo il tasto RESET; se l'allarme non si resetta e permane la visualizzazione a display, significa che non è stata rimossa la causa che lo ha provocato. La comparsa di un nuovo allarme attiverà nuovamente la sirena, anche se questa è stata tacitata tramite apposito pulsante.





| POS. | NOME                               | DESCRIZIONE  |
|------|------------------------------------|--|
| А    | Display                            | Il display retroilluminato mostra tutte le funzioni, misure ed allarmi.  |
| В    | AUTO                               | Tasto per selezionare la modalità automatica. Si accende il led a fianco quando è selezionata questa modalità  |
| С    | MAN                                | Tasto per selezionare la modalità manuale. Si accende il led a fianco quando è selezionata questa modalità   |
| D    | RESET                              | Tasto per resettare gli allarmi. Si accende il led a fianco per pochi secondi per confermare l'avvenuta pressione del tasto.   |
| E    | TEST LAMPADE                       | Tasto che accende tutti i led della scheda per verificarne il funzionamento.   |
| F    | Menu                               | Tasto per entrare nei menu di programmazione. All'interno dei menu, viene utilizzato come tasto "indietro" o "esc".  |
| G    | Led mancato avviamento             | Led che indica la presenza dell'allarme di mancato avviamento.   |
| Н    | Led pompa On                       | Led che indica che la motopompa è avviata.   |
| I    | TACITA SIRENA                      | Tasto che permette di disattivare la sirena. Se compare un nuovo allarme compare, la sirena verrà riattivata.  |
| J    | STOP                               | Tasto per fermare immediatamente la motopompa. Attivo sia in manuale che in automatico soltanto se non sono presenti condizioni di avviamento o tentativi di avviamento in corso.  |
| к    | START 2                            | Tasto per avviare la motopompa.<br>In modalità manuale, il tasto attiva l'uscita start da batteria 2 fintanto che il tasto rimane premuto (fino a<br>eventuale scadenza del timeout, pari alla durata massima di un tentativo di avviamento).<br>In modalità automatica, il tasto attiva la procedura di start automatica. |
| L    | START 1                            | Tasto per avviare la motopompa.<br>In modalità manuale, il tasto attiva l'uscita start da batteria 1 fintanto che il tasto rimane premuto (fino a<br>eventuale scadenza del timeout, pari alla durata massima di un tentativo di avviamento).<br>In modalità automatica, il tasto attiva la procedura di start automatica. |
| М    | TEST MAN                           | Tasto per avviare la motopompa dopo uno stop in seguito a una partenza da pressostati aperti o in seguito a un evento di mancato avviamento. Il tasto è abilitato soltanto quando il led adiacente è acceso.   |
| N    | Drive di navigazione               | Drive di navigazione con 4 frecce per scorrere le pagine (frecce destra e sinistra) e incrementare o decrementare i parametri all'interno dei menu di programmazione. Contiene anche un tasto "i", per selezionare un elemento dello schermo o editare un parametro e confermarne il valore.                               |
| 0    | Led modalità automatica<br>esclusa | Led che indica che il controller non è in modalità automatica.   |
| Р    | Led allarme generale               | Led che indica la presenza di un allarme. È possibile programmare gli allarmi che attivano l'accensione del led, abilitandone la proprietà "globale 1" nel menu allarmi.   |
| Q    | Led stato alimentazione            | Led che si accende quando la TE809 è alimentata.   |

## 4-2 Pagine a display

All'accensione della scheda, viene mostrata la pagina col logo, poi la pagina di stand-by. Le pagine si possono scorrere con le frecce destra e sinistra.

## 4-2.1 Impianto



- A) Misura pressione olio su J6.2
- B) Misura temperatura motore su J1.3
- C) Misura livello carburante su J6.4
- D) Allarmi attivi (ciclano se sono presenti più di 1 allarme)

L'icona motore diventa piena quando il motore è rilevato avviato. L'immagine della serie dei pressostati diventa piena se viene rilevata in automatico la richiesta di start. Sopra l'icona del motore, ad avviamento completato, appare il numero di giri.

#### 4-2.2 Batterie



- A) Tensione batteria 1
- B) Corrente batteria 1 (se Off, la misura è disabilitata)
- C) Stato carica batterie 1 (DC off se non è attivo)
- D) Tensione batteria 2
- E) Corrente batteria 2 (se Off, la misura è disabilitata)
- F) Stato carica batterie 2 (DC off se non è attivo)

#### 4-2.3 Motore 1



A) RPM

- B) Tensione alimentazione
- C) Livello carburante
- D) Pressione olio
- E) Temperatura motore
- F) Temperatura olio

#### 4-2.4 Motore 2



- A) Ore lavoro
- B) Ore alla prossima manutenzione
- C) Ore autonomia carburante
- D) Tensione D+
- E) Frequenza ingresso giri
- F) Numero totale avviamenti

#### 4-2.5 Pagina speciale - motore avviato



Questa pagina mostra le misure principali a motore avviato: giri motore, pressione idrica, pressione olio, temperatura motore, livello carburante e temperatura olio.

#### 4- 2.6 Pagina speciale – Acquisizione giri



Questa pagina è attivabile soltanto a motore avviato premendo il tasto " I " nella pagina "Motore avviato". Permette di equiparare il valore in frequenza letto da pickup al valore nominale di giri impostato nella programmazione premendo il tasto a display "ok".

#### 4-2.7 Rete



A) Tensione rete L1-N

B) Frequenza rete

## 4-2.8 Ingressi digitali



Pagina che mostra lo stato degli ingressi digitali e delle uscite statiche. L'icona vuota indica ingresso non attivo, l'icona piena nera indica ingresso attivo.

Se il parametro "c" del menu M4.1 è impostato a Off, questa pagina non viene mostrata.

## 4-2.9 Ingressi analogici 1



Pagina che mostra le misure degli ingressi analogici:

V1-V2: Ingressi tensione batteria 1 e 2 (V/100)

H1-H2: Ingressi corrente batteria 1 e 2 (mV)

Ntc1-Ntc2: Ingressi resistivi temperatura acqua e olio (ohm) 20m: Ingresso pressione idrica 4-20mA (µA)

Rif: Tensione di riferimento ingressi corrente (mV)

Se il parametro "c" del menu M4.1 è impostato a Off, questa pagina non viene mostrata.

#### 4-2.10 Ingressi analogici 2



Pagina che mostra le misure degli ingressi analogici: Oil: Ingresso resistivo 6.2 (ohm) Teng: Ingresso resistivo 6.3 (ohm) Lvl: Ingresso resistivo 6.4 (ohm) Tbat: Ingresso resistivo 6.5 (ohm) Vbat: Tensione ingresso batteria (V) PK: Frequenza ingresso pick-up (Hz) D+: Tensione ingresso D+ (V) Se il parametro "c" del menu M4.1 è impostato a Off, questa pagina non viene mostrata.

## 4- 2.11 Ingressi digitali espansione



Pagina che mostra lo stato degli ingressi digitali della scheda di espansione TE810-EXP (da I2.1 a I2.7), il contatore messaggi via Canbus, e lo stato delle uscite digitali (DO=0 significa che la scheda di espansione le sta pilotando tutte off).

Se il parametro "c" del menu M4.1 è impostato a Off, questa pagina non viene mostrata.

#### 4-2.12 Lista eventi



## 4-2.13 Orologio



Questa pagina mostra data e ora attuali del controller.

#### 4-2.14 Dati generali



Questa pagina mostra i dati della scheda: release, firmware, software e data di rilascio.



## 4- 2.15 Pagina speciale – service



Questa pagina è disponibile quando appare l'allarme manutenzione. È possibile eventualmente modificare le ore lavoro al prossimo service, e confermare il tasto Ok per aggiornare le ore al prossimo service. A quel punto è possibile cambiare pagina e questa pagina scompare.



## 5-2 Istruzioni di navigazione

Entrando nel setup globale, premendo il tasto MENU, occorre inserire la password corretta per accedere ai menu di programmazione. Premere il tasto FRECCIA GIU per evidenziare il riquadro inserimento password (A), e premere "i" per confermare. Quindi con il tasto FRECCIA GIU selezionare la cifra desiderata e confermare col tasto "i". Nel riquadro in alto a destra (B) vengono mostrate le cifre inserite. La password di default è 222. Inserendo la password errata, apparirà l'indicazione "codice errato" e non sarà possibile entrare nei menù. Se la password è corretta, verrai reindirizzato automaticamente nei menu di programmazione.



Con i tasti FRECCIA SU e FRECCIA GIU si sceglie il menu. Una volta selezionato il menu, premere "i" per confermare ed entrare, o premere "menu" per tornare alla schermata precedente. Quindi appare una schermata per la scelta del sottomenu (tranne che per i menu Rete e Pompa, in cui vengono mostrati direttamente i parametri). La schermata è composta da 3 parti:

- A) II nome del sottomenu
- B) L'icona del sottomenu
- C) La pagina e l'icona del menu che contiene il sottomenu



Premere "i" per confermare ed entrare, o premere le frecce destra o sinistra per vedere il prossimo sottomenu, o premere "menu" per tornare alla schermata precedente. Nei sottomenu, i parametri possono essere divisi in più pagine; scegli la pagina con le frecce destra e sinistra, e scegli il parametro con le frecce su e giù. Quindi premi "i" per confermare e modificare il parametro o premi "menu" per annullare.

# 5-3 M1 - Setup rete

| POS. | NOME          | DESCRIZIONE  | RANGE VALORI | VALORI<br>DEFAULT |
|------|---------------|--|--------------|-------------------|
| а    | V nom. rete   | Tensione nominale della rete considerata tra fase e neutro.  | 0-300 [Vac]  | 230               |
| b    | Alta V rete   | Soglia di alta tensione di rete; se la tensione misurata è maggiore di questo valore (% della tensione nominale), compare l'allarme di rete mancante.  | 100-200 [%]  | 115               |
| С    | Bassa V rete  | Soglia di bassa tensione di rete; se la tensione misurata è minore di questo valore (% della tensione nominale), compare l'allarme di rete mancante.   | 0-100 [%]    | 85                |
| d    | F nom rete    | Frequenza nominale della rete.   | 50-60 [Hz]   | 50                |
| е    | Alta F rete   | Soglia di alta frequenza di rete; se la frequenza misurata è maggiore di questo valore (% della frequenza nominale), compare l'allarme di rete mancante.   | 100-200 [%]  | 110               |
| f    | Bassa F rete  | Soglia di bassa frequenza di rete; se la frequenza misurata è minore di questo valore (% della frequenza nominale), compare l'allarme di rete mancante.  | 0-100 [%]    | 90                |
| g    | Mancanza rete | È il tempo di ritardo oltre il quale la rete viene considerata mancante se fuori dai limiti impostati ai parametri b, c, e, f. Questo tempo serve per filtrare eventuali disturbi momentanei della rete. | 0-600 [s]    | 5                 |
| h    | Rientro rete  | Tempo di ritardo oltre il quale, se la tensione e la frequenza rientrano nei limiti fissati (parametri b, c, e, f), la rete è considerata stabile e scompare l'allarme.                                  | 0-600 [s]    | 5                 |
| i    | Monofase      | Se impostato su "Off", la rete è considerata trifase, se impostato su "On" la rete è considerata monofase.   | Off-On       | On                |

# 5-4 M2 - Setup pompa

| POS. | NOME                       | DESCRIZIONE   | RANGE DI<br>VALORI | VALORI<br>DEFAULT |
|------|----------------------------|---|--------------------|-------------------|
| а    | Forza auto                 | Se impostato su "On", non è più permesso passare in modo manuale<br>dall'automatico.  | Off-On             | Off               |
| b    | Ritardo pressostati On     | L'ingresso pressostati deve essere visto aperto per questo tempo prima che il controller consideri i pressostati aperti.  | 0-999 [s]          | 1                 |
| с    | Ritardo pressostati Off    | L'ingresso pressostati deve essere visto chiuso per questo tempo prima che il controller consideri i pressostati chiusi.  | 0-999 [s]          | 3                 |
| d    | Start adescamento          | Permette di abilitare (On) la partenza in modalità automatica in caso di chiusura dell'ingresso di basso livello adescamento.   | Off-On             | On                |
| е    | Ritardo adescamento<br>On  | L'ingresso di basso livello adescamento deve rimanere chiuso per questo<br>tempo prima che il controller consideri attiva la condizione di basso livello<br>adescamento.  | 0-999 [s]          | 3                 |
| f    | Ritardo adescamento<br>Off | L'ingresso di basso livello adescamento deve rimanere aperto per questo<br>tempo prima che il controller consideri non più attiva la condizione di<br>basso livello adescamento.  | 0-999 [s]          | 3                 |
| g    | Start da pressione         | Permette di abilitare (On) la partenza in modalità automatica in caso di<br>rilevamento pressione idrica sotto soglia. Se abilitato, nella pagina<br>impianto viene mostrato il valore della pressione idrica in alto a destra.   | Off-On             | Off               |
| h1   | Start pressione (bar)      | Minima pressione ammessa, al di sotto della quale la motopompa viene<br>avviata in modalità automatica, se il parametro "g" è abilitato.  | 1-99 [bar]         | 3                 |
| h2   | Stop pressione (bar)       | Soglia di pressione al di sopra della quale sparisce la condizione di<br>avviamento per bassa pressione in modalità automatica, se il parametro<br>"g" è abilitato. La motopompa può essere spenta manualmente tramite<br>tasto stop, o può essere spenta automaticamente se il parametro "j" è<br>abilitato.   | 1-99 [bar]         | 5                 |
| i1   | Start pressione (s)        | La pressione idrica deve rimanere sotto la soglia al parametro "h1" per<br>questo tempo prima che venga considerata attiva la condizione di start<br>per bassa pressione.   | 1-999 [s]          | 3                 |
| i2   | Stop pressione (s)         | La pressione idrica deve rimanere sopra la soglia al parametro "h2" per<br>questo tempo prima che venga considerata non più attiva la condizione di<br>start per bassa pressione.   | 1-999 [s]          | 3                 |
| j    | Stop automatico            | <ul> <li>Se abilitato, in modalità automatica in caso di mancanza di condizioni di start la pompa viene spenta: <ul> <li>Immediatamente se avviata per bassa pressione, una volta raggiunta la soglia al parametro "h2"</li> <li>Dopo aver lavorato almeno per il tempo al parametro "k" se la condizione di avvio è il basso livello adescamento</li> </ul> </li> <li>Dopo il tempo di ritardo al parametro "k" da quando è sparita la condizione di start per apertura pressostati</li> </ul> | Off-On             | Off               |
| k    | Ritardo stop<br>automatico | Ritardo in minuti per la valutazione dello spegnimento automatico in caso<br>di abilitazione del parametro "j".   | 1-999 [min]        | 10                |

## 5-5 M3 - Setup motore

Il setup motore è composto da 7 sottomenu:

- Setup avviamento: Sottomenu che contiene tutti i parametri di avviamento, come le soglie per considerare il motore in moto, i giri del motore e i parametri dei tentativi di avviamento. A)
- B) Setup arresto: Sottomenu per le impostazioni della procedura di stop.
- Setup preriscaldo: Sottomenu per il settaggio della procedura di preriscaldo, le modalità, i tempi e la tipologia. Setup carburante: Sottomenu con tutti i parametri del carburante.
- C) D) E)
- Setup olio: Sottomenu con tutti i parametri riguardanti la pressione dell'olio, con la scelta dello strumento e delle soglie.
- Setup service: Sottomenu che permette il settaggio dei parametri e delle ore di primo service e dei successivi service
- F) G) Setup batteria: Sottomenu in cui impostare i parametri della batteria.

#### 5-5.1 M3.1 - Setup avviamento

| POS. | NOME                | DESCRIZIONE  | RANGE DI<br>VALORI | VALORI<br>DEFAULT |
|------|---------------------|--|--------------------|-------------------|
| а    | Pressione digitale  | Permette di rilevare lo stato di motore avviato dal contatto digitale di pressione dell'olio.  | Off-On             | Off               |
| b    | Soglia D+           | Si imposta il valore di tensione rilevato sull' alternatore carica batteria oltre il<br>quale il motore viene considerato avviato.   | 0-9999 [V]         | Off               |
| с    | Soglia w / pickup   | Si imposta il valore di frequenza rilevato da un sensore tipo Pickup o da W, oltre il quale il motore viene considerato avviato.   | 0-9999 [Hz]        | 150               |
| d    | Rpm nominali        | Si impostano i giri nominali del generatore a cui poi faranno riferimento i valori impostati in "e" e "f".   | 0-10000 [rpm]      | 3000              |
| е    | Rpm alti            | Si imposta il valore minimo oltre il quale viene generato l'allarme per alti giri motore.  | 0-10000 [%]        | 120               |
| f    | Rpm bassi           | Si imposta il valore minimo oltre il quale viene generato l'allarme per bassi giri motore.   | 0-10000 [%]        | 80                |
| g    | Numero di tentativi | Si imposta il numero di tentativi di avviamento; quando terminati, viene attivato l'allarme di mancato avviamento.   | 1-10               | 6                 |
| h    | Durata tentativi    | E' il tempo di durata di ogni singolo tentativo di avviamento. Se il motore è rilevato in moto, l'uscita avviamento viene disattivata.   | 1-30 [s]           | 5                 |
| i    | Ritardo tentativi   | E' il tempo tra un tentativo di avviamento fallito ed il successivo.   | 1-10 [s]           | 5                 |
| j    | Costante Rpm        | Questo valore moltiplicato per la frequenza dell'ingresso pick-up da come risultato il valore dei giri.  | 0.00-100.00        | 0.50              |
| k    | Ritardo allarmi     | E' il tempo di ritardo sul rilevamento dello stato dei vari controlli di allarme dopo l'avviamento; questo tempo permette al motore di raggiungere i limiti di funzionamento nominali. | 0-1000 [s]         | 10                |
| I    | Tempo sirena        | È il tempo per cui rimane attiva l'uscita sirena in caso di allarme. Se impostato a 255, l'uscita rimane attiva fino alla tacitazione manuale.   | Off-255 [s]        | 255               |

#### 5-5.2 M3.2 - Setup arresto

| POS. | NOME       | DESCRIZIONE   | RANGE<br>VALORI | VALORI<br>DEFAULT |
|------|------------|---|-----------------|-------------------|
| а    | Tempo stop | Si imposta il tempo massimo della fase di stop, dopo la quale il motore deve essere<br>visto fermo. Coincide inoltre con il tempo di alimentazione massimo dell'eventuale<br>elettromagnete di stop, per evitare problemi per alimentazione permanente. | 0-99 [s]        | 10                |

#### 2-5.3 M3.3 - Setup preriscaldo

| POS. | NOME               | DESCRIZIONE   | RANGE<br>VALORI                              | VALORI<br>DEFAULT    |
|------|--------------------|---|--|----------------------|
| а    | Tempo preriscaldo  | Si imposta la durata del tempo di preriscaldo candelette prima dell'avviamento.   | Off-99 [s]                                   | Off                  |
| b    | Preriscaldo con EV | Se On, durante la fase di preriscaldo viene anche alimentata l'elettrovalvola. Se Off, l'elettrovalvola viene alimentata solo al termine del preriscaldo.   | Off-On                                       | Off                  |
| с    | Salta preriscaldo  | Si imposta il valore della temperatura motore oltre la quale non viene effettuata la fase di preriscaldo prima dell'avviamento, considerando il motore già "caldo".   | -999 ÷ +999<br>[°C]                          | 90                   |
| d    | Tipo preriscaldo   | Si selezione il tipo di preriscaldo:<br><b>Prima start</b> : l'uscita preriscaldo candelette è attiva solo prima di ogni tentativo di<br>avviamento.<br><b>Con start</b> : l'uscita preriscaldo è attiva sia prima che durante ogni tentativo di<br>avviamento.<br><b>Con tentativi</b> : l'uscita di preriscaldo è attiva prima dello start, durante lo start ed<br>anche nella pausa tra un tentativo di avviamento ed il successivo. | -prima start<br>-con start<br>-con tentativi | Prima dello<br>start |

## 5-5.4 M3.4 - Setup carburante

Il setup carburante contiene tutti i parametri (mostrati in tabella) sulla gestione del carburante. Vedi Appendice A per la tabella dei sensori selezionabili.

| POS. | NOME                     | DESCRIZIONE  | RANGE<br>VALORI                    | VALORI<br>DEFAULT |
|------|--------------------------|--|------------------------------------|-------------------|
| а    | Tipo strumento           | Si seleziona il tipo di trasmettitore a cui fanno riferimento le curve mostrate nelle relative tabelle (vedi Appendice A). | Vdo - Veglia<br>- Cobo -<br>Custom | Cobo              |
| b    | Preallarme<br>carburante | Si imposta un valore di livello carburante al di sotto del quale viene mostrato il preallarme di basso livello.            | 0-100 [%]                          | 20                |
| с    | Allarme carburante       | Si imposta un valore di livello carburante al di sotto del quale viene mostrato l'allarme di basso livello.                | 0-100 [%]                          | 10                |
| d    | Min. autonomia           | Se il livello autonomia scende sotto questo valore, viene mostrato l'allarme di<br>bassa autonomia.                        | 0-1000 [h]                         | 2                 |
| е    | Capacità serbatoio       | Si imposta la capacità del serbatoio per il calcolo dell'autonomia.  | 0-20000 [Lt]                       | 100               |
| f    | Cons. 75%                | Imposta il consumo medio del motore per il calcolo dell'autonomia.   | 0.0 – 999.0 [L/h]                  | 8.0               |
| g    | Offset carburante        | Parametro di aggiustamento della misura del carburante.  | -10 – +10 [%]                      | 0                 |

## 5-5.5 M3.5 - Setup pressione olio

| POS  | NOME            | DESCRIZIONE   | RANGE          | VALORI  |  |
|------|-----------------|---|----------------|---------|--|
| 105. | NOME            | DESCRIEIONE   | VALORI         | DEFAULT |  |
| 2    | Tipo strumonto  | Si salaziona il tino di tracmattitara utilizzata (vadi Appondica B)                                     | Vdo - Veglia - | Voglia  |  |
| a    | npo strumento   | Si seleziona il lipo di trasmettiore dillizzato (vedi Appendice B).                                     | Cobo - Custom  | veglia  |  |
| b    | Preallarme olio | Valore al di sotto del quale il display mostra un allarme che normalmente non<br>arresta il generatore. | 1-400 [bar]    | 2.0     |  |
| с    | Allarme olio    | Valore al di sotto del quale il display mostra un allarme che normalmente arresta il generatore.        | 1-400 [bar]    | 1.5     |  |

## 5-5.6 M3.6 - Setup service

| POS. | NOME                 | DESCRIZIONE   | RANGE<br>VALORI | VALORI<br>DEFAULT |
|------|----------------------|---|-----------------|-------------------|
| а    | 1° service           | Ore lavoro per il primo service. Alla scadenza di questo numero di ore lavoro,<br>viene mostrato l'allarme manutenzione. Per le manutenzioni successive si fa<br>invece riferimento al parametro "b". | 0-65535 [h]     | 250               |
| b    | Prossimo service (h) | Ore lavoro per il prossimo service. Ogni volta che viene aggiornata la<br>scadenza manutenzione, il prossimo service scadrà dopo le ore indicate a<br>questo parametro.                               | 0-65535 [h]     | 500               |
| С    | Aggiorna service     | Confermare questa opzione per aggiornare la scadenza manutenzione.  | -               | Ok                |
| d    | Ore lavoro iniziali  | Parametro per impostare le ore lavoro iniziali a un valore stabilito.   | 0-9999 [h]      | 0                 |
| е    | Edita service        | Parametro per aggiungere manualmente alcune ore lavoro alla scadenza della prossima manutenzione.   | 0-65535 [h]     | 0                 |
| f    | Edita ore lavoro     | Permette di editare le ore lavoro contate dalla scheda. Una volta confermato,<br>occorre spegnere e riaccendere la scheda perché abbia effetto.   | 0-65535 [h]     | 0                 |

## 2-5.7 M3.7 - Setup batteria

| POS. | NOME   | DESCRIZIONE  | RANGE<br>VALORI | VALORI<br>DEFAULT |
|------|--|--|-----------------|-------------------|
| a1   | Batteria alta  | Si imposta il valore massimo in % del valore nominale della batteria, oltre il quale viene segnalato l'allarme di massima tensione batteria.       | 100-200 [%]     | 120               |
| a2   | Batteria bassa   | 0-100 [%]  | 80              |                   |
| b    | Vdc nominale   | Questo parametro è rilevato automaticamente dal controller all'avvio.  | 12-24           | -                 |
| c1   | Vref Parametro avanzato utilizzato come riferimento per le misure di tensione delle<br>batterie. È consigliato di non modificarne il valore. |  |                 | 2497              |
| c2   | Fattore Hall   | Fattore Hall Fattore di conversione dei sensori optional per la misura di corrente delle batterie. È consigliato di non modificarne il valore.     |                 | 16                |
| d    | Abilita TA   | bilita TA Se Off, la misura di corrente proveniente dai caricabatterie viene visualizzata come OFF   |                 | Off               |
| е    | Intervallo test batteria<br>(m)  | Permette di stabilire il tempo di intervallo in modalità automatica per attivare l'uscita "Test batterie" (vedi Setup M8.2). Il tempo è in minuti. | 1-255           | 1                 |
| f    | Durata test (s)  | Permette di stabilire la durata in secondi per il test batterie.   | 1-255           | 10                |

## 5-6 M4 - Setup Generale

Il setup generale è composto da 4 sottomenu:

- Setup display: Sottomenu che contiene tutti I parametri di settaggio dello schermo: lingua, contrasto, ecc. Setup orologio: Sottomenu con le impostazioni generali dell'orologio: data, ora e giorno della settimana. A)
- B)
- C) Setup test: Sottomenu con i settaggi riguardanti la modalità di test, come la durata e il giorno dei test programmabili.
- D) Setup sicurezza: Sottomenu per impostare le password e resettare la lista eventi.

## 5-6.1 M4.1 - Setup Display

| POS. | NOME      | DESCRIZIONE   | RANGE<br>VALORI | VALORI<br>DEFAULT |
|------|-----------|---|-----------------|-------------------|
| а    | Lingua    | Si seleziona la lingua in cui deve funzionare il controller. A bordo sono<br>disponibili le seguenti lingue: Inglese, Italiano, Francese. | IT – EN – FR    | EN                |
| b    | Contrasto | Serve per impostare il contrasto del display.   | 0-15            | 10                |
| с    | Mostra IO | Se On, le pagine IO monitor vengono mostrate a display, altrimenti vengono<br>nascoste.   | Off-On          | On                |

## 5-6.2 M4.2 - Setup orologio

| POS. | NOME              | DESCRIZIONE   | RANGE<br>VALORI | VALORI<br>DEFAULT |
|------|-------------------|---|-----------------|-------------------|
| -    | Aggiorna orologio | Si usa per confermare data e ora, che vengono aggiornate ai valori ai parametri a, b, c, d, e, f. Per fare questo, selezionare col tasto freccia giu e confermare con il tasto "i". | -               | -                 |
| -    | Ora corrente      | Mostra l'ora e data corrente impostata.   | -               | -                 |
| а    | Anno              | Serve per impostare l'anno.   | 0-99            | 10                |
| b    | Mese              | Serve per impostare il mese.  | 0-12            | 1                 |
| С    | Giorno            | Serve per impostare il giorno.  | 0-31            | 1                 |
| d    | Nome del giorno   | Imposta il giorno della settimana, da lunedì a domenica.  | LunDom          | Dom               |
| е    | Ora               | Serve per impostare l'ora attuale.  | 0-23            | 0                 |
| f    | Minuti            | Serve per impostare i minuti attuali.   | 0-59            | 0                 |

## 5-6.3 M4.3 - Setup test

| POS. | NOME                | DESCRIZIONE  | RANGE<br>VALORI                           | VALORI<br>DEFAULT |
|------|---------------------|--|---|-------------------|
| а    | Abilita test        | Permette di abilitare (On) il test periodico.  | Off-On                                    | Off               |
| b    | Durata test         | Imposta la durata del test.  | 1-255 [min]                               | 1                 |
| с    | Controllo pressione | Durante il test, per avere esito positivo, è necessario che il pressostato di test<br>rimanga chiuso per almeno il tempo a questo parametro, altrimenti al termine<br>del test verrà mostrato l'allarme di test fallito. | 1-255 [s]                                 | 2                 |
| d    | Tipo test           | Imposta la periodicità del test.   | Giornaliero –<br>Settimanale -<br>Mensile | Settimanale       |
| e1   | Giorno del mese     | Imposta il giorno del mese in cui effettuare il test, se impostato su "Mensile".   | 0-31                                      | 1                 |
| e2   | Giorno settimana    | Imposta il giorno della settimana in cui effettuare il test, se impostato su<br>"Settimanale".   | Lun - Dom                                 | Dom               |
| f1   | Ora start           | Imposta l'ora di avvio del test.   | 0-23                                      | 8                 |
| f2   | Minuto start        | Imposta i minuti dell'orario di avvio del test.  | 0-59                                      | 30                |

#### 5-6.4 M4.4 - Setup Sicurezza

| POS. | NOME                  | DESCRIZIONE  | CODICE |
|------|-----------------------|--|--------|
| а    | Codice Lv2            | È la password di accesso ai menu di programmazione. È possibile modificarla, da 000 a 999. | 222    |
| b    | Cancella lista eventi | Confermare questo parametro per azzerare la lista eventi.                                  | -      |

## 5-7 M5 - Lista allarmi

Il setup allarmi è composto da 4 differenti gruppi di allarme:

- Allarmi rete a)
- Allarmi pompa b)
- Allarmi motore c)
- d) Allarmi generali

Selezionare la categoria con le frecce su e giù, quindi premere "i" per confermare ed entrare. Appare la schermata di setup, composta da 4 pagine. Nella prima selezionare il parametro "a" per scegliere il codice dell'allarme. Nella parte alta del display è mostrato il nome dell'allarme corrispondente. Quindi modificare i parametri da "d" a "l" a piacimento. Tornare quindi alla prima pagina e confermare il parametro "c" per salvare le modifiche.



Per ogni allarme, si hanno a disposizione i seguenti parametri:

| POS. | NOME                   | DESCRIZIONE   | RANGE                           |
|------|------------------------|---|---------------------------------|
| а    | Codice allarme         | Selezionare questo parametro per scegliere l'allarme da impostare. Tutti i parametri delle<br>pagine successive fanno riferimento all'allarme selezionato in questo parametro. Nella<br>parte alta della schermata è visibile il nome dell'allarme corrispondente al codice che si sta<br>selezionando.   | -                               |
| b    | Categoria dell'allarme | Nome della categoria allarmi selezionata all'entrata del setup allarmi. Non è possibile modificarla in questo parametro.  | -                               |
| с    | Salva allarme          | Parametro da confermare col tasto "i" per salvare i parametri da da D a L nella configurazione dell'allarme selezionato al parametro A.   | -                               |
| d    | Attivazione            | Permette di scegliere quando una condizione di allarme deve essere verificata per far apparire l'allarme: Sempre (sempre abilitato), Avvio (attivo solo a motore avviato) o Disabilitato (disabilitato).  | Sempre<br>Avvio<br>Disabilitato |
| е    | Ritardo                | Prima dell'attivazione dell'allarme, la causa deve rimanere presente per questo tempo.  | 0-255 [s]                       |
| f    | Ritenitivo             | Indica se l'allarme è ritenitivo (ON: l'allarme resta attivo fino alla pressione del tasto reset,<br>anche se la causa non è più presente) oppure no (OFF: l'allarme scompare se la causa<br>scompare).   | ON<br>OFF                       |
| g    | Azione                 | Seleziona l'azione conseguente all'attivazione dell'allarme: Avviso (solo avviso senza arresto), Stop (l'allarme ferma il motore immediatamente) o Raffreddo (non abilitato in questa versione, se selezionato si comporta come per l'opzione Stop).  | Avviso<br>Stop<br>Raffreddo     |
| h    | Sirena                 | Seleziona se l'allarme deve attivare anche l'eventuale uscita programmata come Sirena.<br>Può essere impostato a ON (l'uscita "sirena" è attivata quando l'allarme si presenta) oppure<br>OFF.  | ON<br>OFF                       |
| i    | Remote                 | Seleziona se l'allarme deve essere rilevato anche tramite comunicazione seriale dai dispositivi connessi.   | ON<br>OFF                       |
| j    | Allarme globale        | Seleziona se l'allarme deve attivare anche l'eventuale uscita programmata come Allarme<br>Globale. Può essere impostato a ON (l'uscita è attivata quando si attiva l'allarme) oppure<br>OFF.  | ON<br>OFF                       |
| k    | Allarme grave          | Seleziona se l'allarme deve attivare anche l'eventuale uscita programmata come Allarme<br>Grave. Può essere impostato a ON (l'uscita è attivata quando si attiva l'allarme) oppure<br>OFF.  | ON<br>OFF                       |
| I    | Allarme remoto         | Seleziona se l'allarme deve attivare anche l'eventuale uscita programmata come Allarme<br>Remoto. Può essere impostato a ON (l'uscita è attivata quando si attiva l'allarme) oppure<br>OFF.<br>Questa impostazione fa si che l'allarme venga registrato tra quelli che attivano la lampada<br>di segnalazione "Guasto quadro di controllo" sul box di remotazione allarmi | ON<br>OFF                       |

## 5-7.1 Default allarmi

|    |           |                   |                                     | Att               | tivazio      | one               |         |                         |           | Azion | э                       |                   |                         |                   |       |          |
|----|-----------|-------------------|-------------------------------------|-------------------|--------------|-------------------|---------|-------------------------|-----------|-------|-------------------------|-------------------|-------------------------|-------------------|-------|----------|
| N. | Categoria | Codice<br>allarme | Nome allarme                        | Sempre            | Disabilitato | Avvio             | Ritardo | Ritenitivo              | Raffreddo | Stop  | Avviso                  | Sirena            | Remote                  | Globale           | Grave | Remoto   |
| 1  | Poto      | 20007             | Guasta caricabattoria 1             | N                 |              |                   | 2       |                         |           |       | N                       |                   | N                       | N                 |       |          |
| 1  | Rete      | 20007             | Guasto caricabatterie 1             | ⊡                 |              |                   | 2       |                         |           |       | ⊡                       | ∎<br>I            | ⊻<br>⊠                  | ∎<br>⊡            |       | <u> </u> |
| 2  | Rele      | 20008             | Guasto calicaballerie 2             | ∎<br>IZ           |              |                   | 2       |                         |           |       | ⊡                       |                   | ⊡                       |                   |       | <u> </u> |
| 3  | Rele      | 20009             | Managanza roto                      | ∎<br>IZ           |              |                   | 2<br>1  | V                       |           |       | ⊡                       |                   | ⊡                       |                   |       | <u> </u> |
| 4  | Rele      | 20030             | Maricaliza lete                     | V                 |              |                   | I       |                         |           |       | V                       | V                 | V                       | V                 |       |          |
| 5  | Pompa     | 20005             | Livello adescamento basso           |                   |              |                   | 1       |                         |           |       | $\overline{\mathbf{A}}$ | $\mathbf{\nabla}$ | N                       | $\mathbf{\nabla}$ |       |          |
| 6  | Pompa     | 20023             | User 1                              |                   |              |                   | 3       |                         |           |       |                         |                   |                         |                   |       |          |
| 7  | Pompa     | 20025             | User 2                              |                   |              |                   | 3       |                         |           |       |                         | $\checkmark$      |                         | $\checkmark$      |       |          |
| 8  | Pompa     | 20026             | User 3                              |                   |              |                   | 3       |                         |           |       |                         | $\checkmark$      |                         | $\checkmark$      |       |          |
| 9  | Pompa     | 20027             | Valvola aspirazione parz. aperta    |                   |              |                   | 3       |                         |           |       |                         | $\checkmark$      |                         | $\checkmark$      |       |          |
| 10 | Pompa     | 20028             | Valvola mandata parz. aperta        | $\mathbf{\nabla}$ |              |                   | 3       |                         |           |       | $\checkmark$            | $\checkmark$      | $\checkmark$            | $\checkmark$      |       |          |
| 11 | Pompa     | 20029             | Guasto sprinkler                    | $\mathbf{\nabla}$ |              |                   | 3       |                         |           |       | $\checkmark$            | $\checkmark$      | $\checkmark$            | $\checkmark$      |       |          |
| 12 | Pompa     | 20030             | Bassa riserva idrica                | $\square$         |              |                   | 3       |                         |           |       | $\checkmark$            | $\checkmark$      | $\checkmark$            | $\checkmark$      |       |          |
| 13 | Pompa     | 20031             | Jockey in auto                      |                   |              | $\checkmark$      | 3       |                         |           |       | $\checkmark$            | $\checkmark$      | $\mathbf{\nabla}$       | $\checkmark$      |       |          |
| 14 | Pompa     | 20032             | Jockey avviata                      |                   |              | $\square$         | 3       |                         |           |       | $\checkmark$            | $\checkmark$      | $\checkmark$            | $\checkmark$      |       |          |
| 15 | Pompa     | 20033             | Protezione termica Jockey           |                   |              | $\mathbf{\nabla}$ | 3       |                         |           |       | V                       | $\mathbf{\nabla}$ | $\mathbf{\nabla}$       | $\mathbf{\nabla}$ |       |          |
| 16 | Pompa     | 20043             | Pompa in funzione                   | $\checkmark$      |              |                   | 0       |                         |           |       | $\square$               | $\mathbf{\nabla}$ | $\mathbf{\nabla}$       |                   |       |          |
| 17 | Motore    | 01001             | Mancato avvio                       | V                 |              |                   | 0       | $\checkmark$            |           | V     |                         | V                 | V                       | $\checkmark$      |       |          |
| 18 | Motore    | 01003             | Avaria meccanica                    | V                 |              |                   | 3       |                         |           |       | V                       |                   | V                       |                   |       |          |
| 19 | Motore    | 01101             | Preallarme temp.                    |                   | V            |                   | 2       |                         |           |       |                         | V                 | $\overline{\mathbf{A}}$ | V                 |       |          |
| 20 | Motore    | 01102             | Alta temp, motore A                 |                   | -<br>-       |                   | 2       | $\overline{\mathbf{A}}$ |           |       | <u> </u>                | N                 |                         | N                 |       |          |
| 21 | Motore    | 01104             | Preallarme carb.                    |                   | <u> </u>     |                   | 30      |                         |           |       | 2                       |                   |                         | V                 |       |          |
| 22 | Motore    | 01105             | Basso livello carb. A               |                   | <u> </u>     |                   | 30      |                         |           |       | 2                       |                   |                         | V                 |       |          |
| 23 | Motore    | 01107             | Preallarme press, olio              |                   | N            |                   | 2       |                         |           |       | N                       | N                 | বা                      | N                 |       |          |
| 24 | Motore    | 01108             | Bassa press, olio A                 |                   | N            |                   | 2       | N                       |           |       | N                       | N                 | বা                      | N                 |       |          |
| 25 | Motore    | 01112             | Alti RPM                            |                   |              | N                 | 2       | N                       |           |       | N                       | N                 | বা                      | N                 |       |          |
| 26 | Motore    | 01113             | Bassi RPM                           |                   | M            |                   | 5       | N                       |           |       |                         | N                 |                         | N                 |       |          |
| 27 | Motore    | 01114             | Bassa autonomia                     | N                 |              |                   | 2       |                         |           |       | N                       | <u></u>           | ব                       | <u>N</u>          |       |          |
| 28 | Motore    | 20013             | Arresto fallito                     | N                 |              |                   | 0       | N                       |           | N     |                         | <u></u>           | বা                      | <u>N</u>          |       |          |
| 29 | Motore    | 20015             | Manutenzione                        | N                 |              |                   | 3       | N                       |           |       | N                       | N                 | বা                      | N                 |       |          |
| 30 | Motore    | 20016             | Guasto D+                           |                   | M            |                   | 5       | N                       |           |       | N                       | N                 | বা                      | N                 |       |          |
| 31 | Motore    | 20019             | Alta temp motore D                  |                   |              | N                 | 2       | N                       |           |       | N                       | N                 | বা                      | N                 |       |          |
| 32 | Motore    | 20020             | Basso livello carb. D               | N                 |              |                   | 5       | _                       |           |       | N                       | N                 | ব।                      | N                 |       |          |
| 33 | Motore    | 20021             | Bassa press, olio D                 |                   |              | N                 | 2       | N                       |           |       | N                       | N                 | N                       | N                 |       |          |
| 34 | Motore    | 20034             | Batteria 1 bassa                    | N                 |              |                   | 3       | N                       |           |       | N                       | N                 | N                       | N                 |       |          |
| 35 | Motore    | 20037             | Batteria 2 bassa                    | N                 |              |                   | 3       | N                       |           |       | N                       | N                 | N                       | N                 |       |          |
| 36 | Motore    | 20041             | Bassa Vdc batteria alimentazione    | V                 | 1            |                   | 10      | $\checkmark$            |           |       | $\checkmark$            | $\checkmark$      | V                       | $\checkmark$      |       |          |
| 37 | Motore    | 20044             | Preallarme temperatura olio         | V                 |              |                   | 3       |                         |           |       | 2                       |                   |                         | V                 |       |          |
| 38 | Motore    | 20045             | Alta temperatura olio               | V                 |              |                   | 3       | $\overline{\mathbf{A}}$ |           |       | 2                       |                   |                         | V                 |       |          |
| 00 |           | 00000             |                                     |                   |              |                   | 4.0     |                         |           |       |                         |                   |                         |                   |       |          |
| 39 | Generale  | 20006             | Bassa temperatura ambiente (analog) |                   |              |                   | 10      |                         |           |       | I                       | I                 | I                       | Ι                 |       |          |
| 40 | Generale  | 20010             | Bassa temperatura local (dig.)      |                   | <u> </u>     | <u> </u>          | 0       |                         |           |       |                         | ⊻                 | ⊻                       | ⊻                 |       |          |
| 41 | Generale  | 20011             | Arresto                             |                   | <u> </u>     | <u> </u>          | 0       |                         |           |       |                         |                   |                         |                   |       |          |
| 42 | Generale  | 20012             |                                     |                   | <u> </u>     | <u> </u>          | 0       |                         |           |       |                         |                   |                         |                   |       |          |
| 43 | Generale  | 20014             |                                     |                   |              |                   | 0       | M                       |           |       | N                       |                   |                         | M                 |       |          |
| 44 | Generale  | 20016             | Pressostati aperti                  |                   |              |                   | 1       |                         |           |       | ١                       | Σ                 | Σ                       |                   |       |          |
| 45 | Generale  | 20017             | Stop remoto                         |                   |              |                   | 1       |                         |           |       | ١                       |                   | Σ                       | ⊻                 |       |          |
| 46 | Generale  | 20022             |                                     |                   |              |                   | 0       |                         |           |       | ١                       |                   | Σ                       |                   |       |          |
| 47 | Generale  | 20024             | Errore espansione                   |                   |              | L                 | 1       |                         |           |       | N                       |                   | Σ                       | M                 |       |          |
| 48 | Generale  | 20035             | No automatico                       |                   | L            | L                 | 0       |                         |           |       | N                       | N                 | Σ                       |                   |       |          |
| 49 | Generale  | 20038             | Rilevamento fumi                    |                   |              |                   | 3       |                         |           |       | N                       |                   | $\mathbf{\nabla}$       | $\checkmark$      |       |          |
| 50 | Generale  | 20039             | l est attivo                        | $\checkmark$      |              |                   | 0       |                         |           |       | $\checkmark$            |                   |                         |                   |       | 1        |

## 2-7.2 Descrizione allarmi

| N. | Codice | Nome allarme                     | Descrizione allarme  | Menu             |
|----|--------|----------------------------------|--|------------------|
| 1  | 20007  | Guasto caricabatterie 1          | Allarme carica-batterie 1 da contatto digitale   | M8.1             |
| 2  | 20008  | Guasto caricabatterie 2          | Allarme carica-batterie 2 da contatto digitale   | M8.1             |
| 3  | 20009  | Guasto batteria                  | Segnala un problema alle batterie di avviamento durante il test della batteria   | M3.7             |
| 4  | 20036  | Mancanza rete                    | Allarme che indica tensione e/o frequenza rete fuori dai limiti  | M1               |
| 5  | 20005  | Livello adescamento basso        | Basso livello adescamento da ingresso digitale   | M8.1             |
| 6  | 20023  | User 1                           | Allarme utente 1 da ingresso digitale  | M8.1             |
| 7  | 20025  | User 2                           | Allarme utente 2 da ingresso digitale  | M8.1             |
| 8  | 20026  | User 3                           | Allarme utente 3 da ingresso digitale  | M8.1             |
| 9  | 20027  | Valvola aspirazione parz. aperta | Allarme valvola aspirazione parzialmente aperta, da ingresso digitale  | M8.1             |
| 10 | 20028  | Valvola mandata parz. aperta     | Allarme valvola mandata parzialmente aperta, da ingresso digitale  | M8.1             |
| 11 | 20029  | Allarme sprinkler                | Allarme sprinkler da ingresso digitale   | M8.1             |
| 12 | 20030  | Riserva idrica                   | Allarme riserva idrica da ingresso digitale  | M8.1             |
| 13 | 20031  | Jockey in auto                   | Allarme pompa jockey in auto da ingresso digitale  | M8.1             |
| 14 | 20032  | Jockey avviata                   | Allarme pompa jockey avviata da ingresso digitale  | M8.1             |
| 15 | 20033  | Protezione termica Jockey        | Allarme protezione pompa jockey da ingresso digitale   | M8.1             |
| 16 | 20043  | Pompa in funzione                | Indica che la pompa è in funzione (rilevato motore avviato)  | M3.1             |
| 17 | 01001  | Mancato avvio                    | Indica che il motore non è rilevato avviato dopo i tentativi di avviamento in automatico                               | M3.1             |
| 18 | 01003  | Avaria meccanica                 | Indica che sono scomparsi i segnali di motore avviato senza che un comando di stop fosse dato dal controller al motore | M3.1             |
| 19 | 01101  | Preallarme temp.                 | Indica che la temperatura motore da sensore analogico è oltre la soglia di<br>preallarme                               | M6.2             |
| 20 | 01102  | Alta temp. motore A              | Indica che la temperatura motore da sensore analogico è oltre la soglia di allarme                                     | M6.2             |
| 21 | 01104  | Preallarme carb.                 | Indica che il carburante da sensore analogico è sotto la soglia di preallarme  | M3.4             |
| 22 | 01105  | Basso livello carb. A            | Indica che il carburante da sensore analogico è sotto la soglia di allarme   | M3.4             |
| 23 | 01107  | Preallarme press. olio           | Indica che la pressione olio da sensore analogico è sotto la soglia di preallarme                                      | M3.5             |
| 24 | 01108  | Bassa press. olio A              | Indica che la pressione olio da sensore analogico è sotto la soglia di allarme   | M3.5             |
| 25 | 01112  | Alti RPM                         | Indica che il valore dei giri è oltre la soglia di alti giri   | M3.1             |
| 26 | 01113  | Bassi RPM                        | Indica che il valore dei giri è inferiore alla soglia di bassi giri  | M3.1             |
| 27 | 01114  | Bassa autonomia                  | Il valore di ore autonomia calcolato e inferiore alla soglia impostata   | M3.4             |
| 28 | 20013  | Arresto fallito                  | Indica che il motore e rilevato avviato anche dopo la fase di stop   | IVI3.2           |
| 29 | 20015  |                                  | Indica che sono scadule le ore lavoro previste per la manutenzione   | 1013.0           |
| 21 | 20010  | Alte temp meters D               | Allerme di elte temperature de ingresse digitale   | -<br>M0 1        |
| 31 | 20019  | Alla temp.motore D               | Riame ul alla temperatura da ingresso digitale   | IVIO. I<br>Mg. 1 |
| 32 | 20020  | Basso livello carb. D            | Basso riverio carbulante da inglesso digitale  | M8 1             |
| 34 | 20021  | Batteria 1 bassa                 | Indica che la tensione della batteria 1 è sotto la soglia impostata  | M3.7             |
| 35 | 20034  | Batteria 2 bassa                 | Indica che la tensione della batteria 2 è sotto la soglia impostata  | M3.7             |
| 36 | 20001  | Bassa Vdc batteria alim          | Indica che la tensione di alimentazione è sotto la soglia impostata  | M3.7             |
| 37 | 20044  | Preallarme temperatura olio      | Indica che la temperatura olio da sensore analogico è oltre la soglia di preallarme                                    | M6.2             |
| 38 | 20045  | Alta temperatura olio            | Indica che la temperatura olio da sensore analogico è oltre la soglia di allarme                                       | M6.2             |
|    |        | Desse temperature embients       |  |                  |
| 39 | 20006  | (analog)                         | La temperatura ambiente rilevata è sotto la soglia impostata   | M6.3             |
| 40 | 20010  | Bassa temperature local (dig.)   | Allarme bassa temperatura locale da ingresso digitale  | M8.1             |
| 41 | 20011  | Arresto                          | Indicazione di arresto in corso  | -                |
| 42 | 20012  | Αννιο                            | Indicazione di avviamento in corso   | -                |
| 43 | 20014  | Test fallito                     | pressione non è rimasto chiuso per il tempo impostato  | M4.3             |
| 44 | 20016  | Pressostati aperti               | Indica che i pressostati sono aperti (in automatico causa la partenza del motore)                                      | M8.1             |
| 45 | 20017  | Stop remoto                      | Allarme stop remoto da ingresso digitale   | M8.1             |
| 46 | 20022  | Test ok                          | Indica che il test periodico è avvenuto con successo   | M4.3             |
| 47 | 20024  | Expansion error                  | Indica che non viene rilevata l'espansione i/o TE810-EXP   | -                |
| 48 | 20035  | No automatico                    | Indica che la scheda non è in automatico   | -                |
| 49 | 20038  | Rilevamento fumi                 | Allarme rilevamento fumi da ingresso digitale  | M8.1             |
| 50 | 20039  | i est attivo                     | indica che il test periodico e in corso  | IVI4.3           |

## 5-8 M6 - Setup sensori

## 5-8.1 M6.1 - Sensore acqua

Questo menu permette di impostare la curva di pressione acqua.

| POS. | NOME          | DESCRIZIONE  | RANGE<br>VALORI | VALORI<br>DEFAULT |
|------|---------------|--|-----------------|-------------------|
| а    | Bar max       | Imposta il valore di pressione corrispondente al valore massimo di corrente letta dal sensore, impostata al parametro "c".   | 0-200 [bar]     | 16                |
| b    | Bar min       | Imposta il valore di pressione corrispondente al valore minimo di corrente letta dal<br>sensore, impostata al parametro "d".   | 0-200 [bar]     | 0                 |
| с    | mA max        | Imposta il valore massimo di corrente letta dal sensore, che corrisponderà al valore di pressione impostato al parametro "a".  | 0-2000 [mA]     | 20                |
| d    | mA min        | Imposta il valore minimo di corrente letta dal sensore, che corrisponderà al valore<br>di pressione impostato al parametro "b".  | 0-2000 [mA]     | 4                 |
| е    | Tipo pendenza | Se impostata su "Diretta", i parametri a, b, c, d vengono considerati diretti,<br>ovvero mA min corrisponde a Bar min, e mA max corrisponde a Bar max.<br>Se impostata su "Inversa", mA min corrisponde a Bar max e mA max<br>corrisponde a Bar min. | Diretta-Inversa | Diretta           |
| f    | Valore        | È il valore attuale di pressione.  | -               | -                 |

## 2-8.2 M6.2 - Sensori temperatura

Questo menu permette l'impostazione delle curve di temperatura liquido refrigerante e temperatura olio e dei relativi allarmi e preallarmi. Le curve sono interpolate linearmente. I parametri da a1 a f2 si riferiscono all'ingresso resistivo J1.4, i parametri da g1 a l2 si riferiscono all'ingresso resistivo J1.3. I valori intermedi sono interpolati tramite equazione lineare.

| POS NOME |                         |  | RANGE       | VALORI  |
|----------|-------------------------|--|-------------|---------|
| FU3.     | NOME                    | DESCRIZIONE  | VALORI      | DEFAULT |
| a1       | Olio - ohm1             | Primo punto di resistenza della curva di temperatura olio  | 0-350 [ohm] | 0       |
| a2       | Olio - °C1              | 0-180 [°C]   | 140         |         |
| b1       | Olio – ohm2             | Secondo punto di resistenza della curva di temperatura olio  | 0-350 [ohm] | 22      |
| b2       | Olio - °C2              | Secondo punto di temperatura della curva di temperatura olio, che verrà mostrato<br>quando la lettura di resistenza corrisponde al parametro "b1".                 | 0-180 [°C]  | 120     |
| c1       | Olio – ohm3             | Terzo punto di resistenza della curva di temperatura olio  | 0-350 [ohm] | 35      |
| c2       | Olio - °C3              | Terzo punto di temperatura della curva di temperatura olio, che verrà mostrato<br>quando la lettura di resistenza corrisponde al parametro "c1".                   | 0-180 [°C]  | 100     |
| d1       | Olio – ohm4             | Quarto punto di resistenza della curva di temperatura olio   | 0-350 [ohm] | 65      |
| d2       | Olio - °C4              | Quarto punto di temperatura della curva di temperatura olio, che verrà mostrato<br>quando la lettura di resistenza corrisponde al parametro "d1".                  | 0-180 [°C]  | 80      |
| e1       | Olio – ohm5             | Quinto punto di resistenza della curva di temperatura olio   | 0-350 [ohm] | 145     |
| e2       | Olio - °C5              | Quinto punto di temperatura della curva di temperatura olio, che verrà mostrato<br>quando la lettura di resistenza corrisponde al parametro "e1".                  | 0-180 [°C]  | 60      |
| f1       | Olio – ohm6             | Sesto punto di resistenza della curva di temperatura olio  | 0-350 [ohm] | 325     |
| f2       | Olio - °C6              | Sesto punto di temperatura della curva di temperatura olio, che verrà mostrato<br>quando la lettura di resistenza corrisponde al parametro "f1".                   | 0-180 [°C]  | 40      |
| g1       | Liquido - ohm1          | Primo punto di resistenza della curva di temperatura liquido refrigerante.   | 0-350 [ohm] | 0       |
| g2       | Liquido - °C1           | Primo punto di temperatura della curva di temperatura liquido refrigerante, che<br>verrà mostrato quando la lettura di resistenza corrisponde al parametro "g1".   | 0-180 [°C]  | 140     |
| h1       | Liquido – ohm2          | Secondo punto di resistenza della curva di temperatura liquido refrigerante.   | 0-350 [ohm] | 22      |
| h2       | Liquido - °C2           | Secondo punto di temperatura della curva di temperatura liquido refrigerante, che<br>verrà mostrato quando la lettura di resistenza corrisponde al parametro "h1". | 0-180 [°C]  | 120     |
| i1       | Liquido – ohm3          | Terzo punto di resistenza della curva di temperatura liquido refrigerante.   | 0-350 [ohm] | 35      |
| i2       | Liquido - °C3           | Terzo punto di temperatura della curva di temperatura liquido refrigerante, che verrà mostrato quando la lettura di resistenza corrisponde al parametro "i1".      | 0-180 [°C]  | 100     |
| j1       | Liquido – ohm4          | Quarto punto di resistenza della curva di temperatura liquido refrigerante.  | 0-350 [ohm] | 65      |
| j2       | Liquido - °C4           | Quarto punto di temperatura della curva di temperatura liquido refrigerante, che verrà mostrato quando la lettura di resistenza corrisponde al parametro "j1".     | 0-180 [°C]  | 80      |
| k1       | Liquido – ohm5          | Quinto punto di resistenza della curva di temperatura liquido refrigerante.  | 0-350 [ohm] | 145     |
| k2       | Liquido - °C5           | Quinto punto di temperatura della curva di temperatura liquido refrigerante, che verrà mostrato quando la lettura di resistenza corrisponde al parametro "k1".     | 0-180 [°C]  | 60      |
| 1        | Liquido – ohm6          | Sesto punto di resistenza della curva di temperatura liquido refrigerante.   | 0-350 [ohm] | 325     |
| 12       | Liquido - °C6           | Sesto punto di temperatura della curva di temperatura liquido refrigerante, che verrà mostrato quando la lettura di resistenza corrisponde al parametro "I1".      | 0-180 [°C]  | 40      |
| m1       | Preallarme T<br>liquido | Soglia di preallarme al di sopra della quale viene mostrato il preallarme di alta<br>temperatura liquido refrigerante.   | 40-150 [°C] | 90      |
| m2       | Allarme T liquido       | Soglia di allarme al di sopra della quale viene mostrato l'allarme di alta<br>temperatura liquido refrigerante.  | 40-150 [°C] | 100     |
| n1       | Preallarme T olio       | Soglia di preallarme al di sopra della quale viene mostrato il preallarme di alta temperatura olio.  | 40-150 [°C] | 90      |
| n2       | Allarme T olio          | Soglia di allarme al di sopra della quale viene mostrato l'allarme di alta<br>temperatura olio.  | 40-150 [°C] | 120     |

## 5-8.2.1 M6.1 – Esempi di configurazione

Modificando i parametri che configurano i valori resistivi della curva (a1, b1, c1, d1, ecc...) è possibile ottenere la curva di conversione adatta a qualsiasi sensore di temperatura a pendenza negativa. L'unica limitazione è sulla resistenza massima che deve essere di 350 ohm.

| Temperatura | Vdo140° | Veglia140° | SanGiorgio Sein Olio 140° | Ruggerini Aria |
|-------------|---------|------------|---------------------------|----------------|
| 40          | 325     | 350        | 350                       | 350            |
| 60          | 145     | 350        | 350                       | 270            |
| 80          | 65      | 245        | 255                       | 145            |
| 100         | 35      | 125        | 141                       | 77             |
| 120         | 22      | 80         | 82                        | 62             |
| 140         | 15      | 50         | 50                        | 34             |



## 5-8.3 M6.3 - Temperatura ambiente

| POS. | NOME                 | DESCRIZIONE  | RANGE<br>VALORI | VALORI<br>DEFAULT |
|------|----------------------|--|-----------------|-------------------|
| а    | Abilita scaldiglia   | Se On, abilita il controllo della temperatura ambiente e la gestione dell'uscita scaldiglia (se programmata tra le uscite, vedi menu M8).  | On-Off          | On                |
| b1   | Temperatura On(°C)   | Soglia di temperatura al di sotto della quale si attiva l'allarme di bassa temperatura ambiente e l'eventuale uscita scaldiglia.   | -50 ÷ +50 [°C]  | 4                 |
| b2   | Temperatura Off (°C) | Soglia di temperatura al di sopra della quale si disattiva l'allarme di bassa temperatura ambiente e l'eventuale uscita scaldiglia.  | 0 - 50 [°C]     | 10                |
| c1   | Ritardo off          | Tempo massimo di attivazione dell'uscita scaldiglia; dopo questo tempo<br>l'uscita viene disattivata indipendentemente dalla temperatura. Se Off, non<br>viene considerato alcun tempo di timeout. | Off - 255 [m]   | 30                |
| c2   | Offset temp.         | Offset sulla temperatura ambiente misurata.  | -30 ÷ +30 [°C]  | 0                 |

## 5-9 M7 - Connettività

## 5-9.1 M7.1 - Setup porta seriale

| POS. | NOME             | DESCRIZIONE  | RANGE DI<br>VALORI                                 | VALORI<br>DEFAULT |
|------|------------------|--|--|-------------------|
| а    | ID               | È l'indirizzo della scheda per la comunicazione RS485.<br>IMPORTANTE: per attivare la comunicazione con il box di riporto allarmi, questo<br>parametro deve essere configurato al valore 2 se la scheda è montata sulla<br>motopompa primaria (MP + MP / EP). Invece al valore 3 se la scheda è montata<br>sulla motopompa secondaria (impianto MP + MP).  | 0-255  | 2                 |
| b    | Protocollo RS485 | Tipo di protocollo per la RS485:<br><b>None:</b> Porta seriale disabilitata.<br><b>Modbus Master:</b> In comunicazione modbus tra più schede, questa è il Master.<br><b>Modbus slave:</b> In comunicazione modbus tra più schede, questa è la Slave. La<br>TE809 va impostata a Slave per la comunicazione con PC<br>IMPORTANTE: per attivare la comunicazione con il box di riporto allarmi, questo<br>parametro deve essere configurato al valore "Modbus slave".<br><b>Modem GSM:</b> la porta è utilizzata per collegare un modem GSM. | None<br>Modbus Master<br>Modbus Slave<br>Gsm modem | Modbus<br>Slave   |
| С    | Baud rate RS485  | Velocità di comunicazione in bit per secondo: per la connessione col modem è consigliato impostare 9600.<br>IMPORTANTE: per attivare la comunicazione con il box di riporto allarmi, questo parametro deve essere configurato al valore "9600".  | Da 9600 a<br>115200 [bps]                          | 9600              |
| d    | Protocollo RS232 | Tipo di protocollo per la RS232:<br><b>None:</b> Porta seriale disabilitata.<br><b>Modbus Master:</b> In comunicazione modbus tra più schede, questa è il Master.<br><b>Modbus slave:</b> In comunicazione modbus tra più schede, questa è la Slave. La<br>TE809 va impostata a Slave per la comunicazione con PC.<br><b>Modem GSM:</b> la porta è utilizzata per collegare un modem GSM.  | None<br>Modbus Master<br>Modbus Slave<br>Gsm modem | Modbus<br>Slave   |
| е    | Baud rate RS232  | Velocità di comunicazione in bit per secondo: per la connessione col modem è<br>consigliato impostare 9600.  | Da 9600 a<br>115200 [bps]                          | 9600              |

## 5- 9.2 M7.2 - Setup GSM

| POS. | NOME            | DESCRIZIONE   | RANGE<br>VALORI | VALORI<br>DEFAULT |
|------|-----------------|---|-----------------|-------------------|
| а    | Numeri telefono | Mostra il numero di telefono salvato in posizione 1   | -               | -                 |
| b    | Numeri telefono | Mostra il numero di telefono salvato in posizione 2   | -               | -                 |
| С    | Numeri telefono | Mostra il numero di telefono salvato in posizione 3   | -               | -                 |
| d    | Numeri telefono | Mostra il numero di telefono salvato in posizione 4   | -               | -                 |
| е    | Numeri telefono | Mostra il numero di telefono salvato in posizione 5   | -               | -                 |
| f    | Stato Modem     | Stato del modem: nessuno (modem non attivato), initial (inizializzazione), wait (attendi), ready (stand-by), send (invio di un messaggio), send wait (in attesa di risposta). | -               | -                 |

## 5-9.2.1 - Lista comandi SMS

Per abilitare un numero di telefono alla comunicazione GSM occorre inserire la SIM card (senza PIN) nel modem, collegare il modem ad alimentazione e RS232 della TE809, e abilitarne il protocollo ai parametri "d" (Modem GSM) ed "e" (9600) nel menu M7.1. A questo punto è possibile inviare un SMS per abilitare il proprio numero di telefono. Vedi comando SET NUMERO SMS nella tabella sottostante. Di seguito la lista dei comandi che è possibile inviare tramite SMS:

| NOME COMANDO   | TESTO DA INVIARE<br>(case sensitive)   | DESCRIZIONE  |
|----------------|--|--|
| RESET ALLARMI  | RESET  | Resetta gli allarmi  |
| SET NUMERO GSM | SET[Posizione]:[Numero_telefono]<br>Posizione è un numero tra 1 e 5, Numero_telefono è il<br>numero di telefono da inserire per essere abilitato alla<br>comunicazione SMS.<br>Ad esempio per impostare il numero 339 333 9000 in<br>posizione #3, il testo inviato sarà:<br>SET3:3393339000 | Imposta un numero di telefono che sarà quindi<br>abilitato a comunicare e inviare comandi SMS. |

## 5-10 M8 - Setup IO

Il setup IO è composto da 6 sottomenu:

- A) Setup Input: Sottomenu per la scelta degli ingressi: seleziona le funzioni utilizzate e a quali ingressi sono abbinate.
- B) Setup Output: Sottomenu per la scelta delle uscite: seleziona le funzioni utilizzate e a quali uscite sono abbinate.
- C) Tipo input: Sottomenu per la scelta della tipologia degli ingressi: si può scegliere tra disabilitato, normalmente aperto, normalmente chiuso o analogico (se l'ingresso lo permette).
- D) Tipo output: Sottomenu per la scelta della tipologia delle uscite: si può scegliere tra disabilitato, normalmente aperto, normalmente chiuso
- E) Taratura: Sottomenu per regolare con un piccolo offset le misure di tensione rete.
- F) Espansione: Sottomenu per abilitare e impostare l'espansione ingressi e uscite.

#### 5-10.1 M8.1 - Setup Input

Il setup input permette di scegliere l'utilizzo/funzione dei 7+3 ingressi digitali programmabili. Le funzioni sono associabili anche ai 7 ingressi digitali della scheda espansione per un totale di 17 ingressi digitali.

Gli ingressi 14.2, 14.3, 14.4, 14.5, 14.6, 14.7, 14.8, 16.2 (digitale / analogico olio), 16.3 (digitale), 16.4 (digitale / analogico carburante) possono essere programmati per:

| POS. | NOME                                       | DESCRIZIONE  | RANGE DI VALORI   | VALORI<br>DEFAULT |
|------|--|--|---|-------------------|
| а    | Bassa pressione olio D                     | Allarme bassa pressione olio da contatto digitale.   | Atto digitale.<br>Nessuno - 14.2 - 14.3 - 14.4 - 14.5 -<br>14.6 - 14.7 - 14.8 - 16.2 - 16.3 - 16.4 -<br>Exp 12.1 ~ Exp 12.7 |                   |
| b    | Alta temperatura motore                    | Allarme alta temperatura motore da contatto.   | Come parametro "a"  | 14.6              |
| С    | Basso livello carburante                   | Allarme basso livello carburante da contatto.  | Come parametro "a"  | 14.4              |
| d    | Pressostati aperti                         | Se l'ingresso è attivo, i pressostati sono considerati aperti e in automatico attivano la procedura di start.  | Come parametro "a"  | 14.2              |
| е    | Stop remoto                                | In automatico, quando attivato comanda l'arresto del motore.   | Come parametro "a"  | Nessuno           |
| f    | Livello adescamento                        | Allarme basso livello adescamento da contatto. È possibile, nel menu M2, programmare che questo ingresso attivi una procedura di start in automatico.            | Come parametro "a"  | 14.3              |
| g    | Allarme carica-batterie 1                  | Allarme carica-batterie 1 da contatto.   | Come parametro "a"  | 14.7              |
| h    | Allarme carica-batterie 2                  | Allarme carica-batterie 2 da contatto.   | Come parametro "a"  | 14.8              |
| i    | Pressostato test                           | Ingresso utilizzato durante il test periodico. L'ingresso<br>deve essere visto attivo per un tempo programmato<br>per considerare il test passato correttamente. | Come parametro "a"  | 16.3              |
| j    | Bassa temperatura<br>locale                | Allarme bassa temperatura locale da contatto.  | Come parametro "a"  | Nessuno           |
| k    | Valvola aspirazione<br>parzialmente aperta | Allarme valvola aspirazione parzialmente aperta da contatto.   | Come parametro "a"  | Exp_l2.1          |
| I    | Valvola mandata<br>parzialmente aperta     | Allarme valvola mandata parzialmente aperta da<br>contatto.  | Come parametro "a"  | Exp_l2.2          |
| m    | Allarme utente 1                           | Allarme utente 1 da contatto, con nome<br>personalizzabile da software TE Monitor.   | Come parametro "a"  | Nessuno           |
| n    | Allarme utente 2                           | Allarme utente 2 da contatto, con nome<br>personalizzabile da software TE Monitor.   | Come parametro "a"  | Nessuno           |
| 0    | Allarme utente 3                           | Allarme utente 3 da contatto, con nome<br>personalizzabile da software TE Monitor.   | Come parametro "a"  | Nessuno           |
| р    | Allarme sprinkler                          | Allarme sprinkler da contatto.   | Come parametro "a"  | Exp_l2.3          |
| q    | Riserva idrica                             | Allarme riserva idrica da contatto.  | Come parametro "a"  | Exp_l2.4          |
| r    | Rilevamento fumi                           | Allarme rilevamento fumi da contatto.  | Come parametro "a"  | Nessuno           |
| S    | Jockey in auto                             | Allarme pompa Jockey in automatico da contatto.  | Come parametro "a"  | Exp_I2.5          |
| t    | Jockey avviata                             | Allarme pompa Jockey avviata da contatto.  | Come parametro "a"  | Exp_I2.6          |
| u    | Protezione termica<br>Jockey               | Allarme protezione termica Jockey da contatto.   | Come parametro "a"  | Exp_I2.7          |

Importante: se una funzione delle precedenti viene assegnata a un ingresso analogico / digitale (per esempio: 16.4) il tipo di ingresso deve essere programmato come digitale nel menu "tipo ingresso". In questo caso la funzione associata di default a 16.4, livello carburante analogico, non sarà disponibile. Per utilizzare entrambe le misure analogiche e digitali, impostare gli ingressi 6.2 e 6.4 per i sensori analogici, e programmare altri ingressi per i sensori digitali.

#### 5- 10.2 M8.2 - Setup Output

Il setup output permette di scegliere la funzione delle uscite programmabili.

Le uscite O5.8, O5.9, O5.10, O5.11, possono essere programmate per:

- Nessuno: l'uscita non è associata ad alcuna funzione.
- EV: l'uscita serve a comandare lo stop con Elettrovalvola (stop in diseccitazione).
- EM: l'uscita serve a comandare lo stop con Elettromagnete (stop in eccitazione).
- Candelette: l'uscita è usata per comandare il preriscaldo, nelle modalità impostabili nel menu preriscaldo.
- Sirena: l'uscita serve a comandare una sirena quando un allarme, impostato per sirena, compare.
- Allarme globale: l'uscita è attiva quando un allarme, impostato come allarme globale, appare. L'uscita rimane attiva finchè l'allarme scompare o finchè si preme reset.
- Allarme grave: l'uscita è attiva quando un allarme, impostato come allarme grave, appare. L'uscita rimane attiva finchè l'allarme scompare o finchè si preme reset.
- Allarme remoto: l'uscita è attiva quando un allarme, impostato come allarme remoto, appare. L'uscita rimane attiva finchè l'allarme scompare o finchè si preme reset.
- Mancato avviamento: l'uscita è attiva quando sono terminati i tentativi di avviamento senza successo in modalità automatica.
- No automatico: l'uscita è attiva quando la scheda non è in automatico.
- Pompa in funzione: l'uscita è attiva quando il motore è rilevato avviato.
  Test batterie: l'uscita viene attivata in automatico per un tempo impostabile ad intervalli regolari. Durante questo tempo tramite un relè ausiliario è
- possibile monitorare lo stato delle batterie di avviamento
- Scaldiglia: l'uscita viene comandata dalla funzione scaldiglia programmata nel menu M6.3.

| POS. | NOME  | RANGE DI VALORI  | VALORI DEFAULT      |
|------|-------|--|---------------------|
| а    | O5.8  | Nessuno – EV – EM – Candelette – Sirena – Allarme globale – Allarme grave – Allarme<br>remoto – Mancato avviamento – No automatico – Pompa in funzione – Test batterie –<br>Scaldiglia | Elettromagnete (EM) |
| b    | O5.9  | Come il parametro "a"  | Candelette          |
| С    | O5.10 | Come il parametro "a"  | Sirena              |
| d    | O5.11 | Come il parametro "a"  | Pompa in funzione   |

#### 5-10.3 M8.3 - Tipo Input

Questo menu permette di scegliere la tipologia degli ingressi programmabili.

Gli ingressi 14.2, 14.3, 14.4, 14.5, 14.6, 14.7, 14.8 possono essere programmati come:

- Disabilitato: l'ingresso non è utilizzato
- Digitale NO: l'ingresso è considerato normalmente aperto
- Digitale NC: l'ingresso è considerato normalmente chiuso

Gli ingressi I6.2, I6.3 e I6.4 possono essere programmati come:

- Disabilitato: l'ingresso non è utilizzato
- Analogico: l'ingresso è analogico e utilizzato per la corrispondente misura (6.2 pressione olio, 6.4 carburante). In questa versione di scheda, non programmare 16.3 su Analogico
- Digitale NO: l'ingresso è considerato normalmente aperto
- Digitale NC: l'ingresso è considerato normalmente chiuso

| POS. | NOME              | NOME RANGE DI VALORI   |             |
|------|-------------------|--|-------------|
| а    | 14.2              | Disabilitato – Digitale NA – Digitale NC   | Digitale NC |
| b    | 14.3              | Disabilitato – Digitale NA – Digitale NC   | Digitale NA |
| С    | 14.4              | Disabilitato – Digitale NA – Digitale NC   | Digitale NA |
| d    | 14.5              | Disabilitato – Digitale NA – Digitale NC   | Digitale NA |
| е    | 14.6              | Disabilitato – Digitale NA – Digitale NC   | Digitale NA |
| f    | 14.7              | Disabilitato – Digitale NA – Digitale NC   | Digitale NC |
| g    | 14.8              | Disabilitato – Digitale NA – Digitale NC   | Digitale NC |
| h    | I6.2-Olio         | Disabilitato – Analogico – Digitale NA – Digitale NC   | Analogico   |
| i    | 16.3              | Disabilitato – Analogico – Digitale NA – Digitale NC   | Digitale NO |
| j    | I6.4-Carburante   | Disabilitato – Analogico – Digitale NA – Digitale NC   | Analogico   |
| k    | Exp DIn tolerance | 1-4000 (è il valore in ohm al di sotto del quale gli ingressi della<br>scheda espansione sono visti chiusi | 300         |

#### 5-10.4 M8.4 - Tipo Output

Questo menu permette di scegliere la tipologia delle uscite programmabili.

Le uscite O5.8, O5.9, O5.10, O5.11 possono essere programmate come:

- Disabilitata: l'uscita non è utilizzata
- Digitale NO: l'uscita è considerata normalmente aperta
- Digitale NC: l'uscita è considerata normalmente chiusa

| POS. | NOME  | RANGE DI VALORI                          | VALORI DEFAULT |
|------|-------|--|----------------|
| а    | O5.8  | Disabilitato – Digitale NO – Digitale NC | Digitale NO    |
| b    | O5.9  | Disabilitato – Digitale NO – Digitale NC | Digitale NO    |
| С    | O5.10 | Disabilitato – Digitale NO – Digitale NC | Digitale NO    |
| d    | O5.11 | Disabilitato – Digitale NO – Digitale NC | Digitale NO    |

#### 5-10.5 M8.5 - Calibrazioni

Il setup calibrazioni permette di regolare con un piccolo offset le misure di tensione rete. Per ogni misura di tensione è possibile impostare un offset di calibrazione a passi di 0.1 V.

#### Esempio:



| POS. | NOME     | RANGE DI VALORI  | VALORI DEFAULT |
|------|----------|------------------|----------------|
| а    | VL1 Rete | -100 +100 (V/10) | 0              |
| b    | VL2 Rete | -100 +100 (V/10) | 0              |
| С    | VL3 Rete | -100 +100 (V/10) | 0              |

#### 5-10.6 M8.6 - Setup espansione

Il setup espansione permette di impostare le uscite di una eventuale scheda TE810-EXP collegata via Canbus.

Le uscite, da Exp\_O4.3, Exp\_O4.4, Exp\_O4.5, Exp\_O4.6, Exp\_O4.8 e Exp\_O4.9 possono essere programmate come:

- Nessuno: l'uscita non è associata ad alcuna funzione.
- EV: l'uscita serve a comandare lo stop con Elettrovalvola (stop in diseccitazione).
- EM: l'uscita serve a comandare lo stop con Elettromagnete (stop in eccitazione).
- Candelette: l'uscita è usata per comandare il preriscaldo, nelle modalità impostabili nel menu preriscaldo.
- Sirena: l'uscita serve a comandare una sirena quando un allarme, impostato per sirena, compare.
- Allarme globale: l'uscita è attiva quando un allarme, impostato come allarme globale, appare. L'uscita rimane attiva finchè l'allarme scompare o finchè si preme reset.
- Allarme grave: l'uscita è attiva quando un allarme, impostato come allarme grave, appare. L'uscita rimane attiva finchè l'allarme scompare o finchè si preme reset.
- Allarme remoto: l'uscita è attiva quando un allarme, impostato come allarme remoto, appare. L'uscita rimane attiva finchè l'allarme scompare o finchè si preme reset.
- Mancato avviamento: l'uscita è attiva quando sono terminati i tentativi di avviamento senza successo in modalità automatica.
- No automatico: l'uscita è attiva quando la scheda non è in automatico.
- Pompa in funzione: l'uscita è attiva guando il motore è rilevato avviato.
- Test batterie: l'uscita viene attivata in automatico per un tempo impostabile ad intervalli regolari. Durante questo tempo tramite un relè ausiliario è
  possibile monitorare lo stato delle batterie di avviamento
- Scaldiglia: l'uscita viene comandata dalla funzione scaldiglia programmata nel menu M6.3.

| POS. | NOME | RANGE DI VALORI  | VALORI DEFAULT |
|------|------|--|----------------|
| а    | O4.3 | Nessuno – EV – EM – Candelette – Sirena – Allarme globale – Allarme grave – Allarme<br>remoto – Mancato avviamento – No automatico – Pompa in funzione – Test batterie –<br>Scaldiglia | Nessuno        |
| b    | O4.4 | Come il parametro "a"  | Nessuno        |
| С    | O4.5 | Come il parametro "a"  | Nessuno        |
| d    | O4.6 | Come il parametro "a"  | Nessuno        |
| е    | O4.8 | Come il parametro "a"  | Test batterie  |
| f    | O4.9 | Come il parametro "a"  | Nessuno        |

# APPENDICE

## Appendice A: Curve livello carburante

(Interpolazione lineare tra i valori)

| Livello carburante (%) | VDO-Ohm | VEGLIA-Ohm | Cobo-Ohm | Custom-Ohm |
|------------------------|---------|------------|----------|------------|
| 0                      | 10      | 304        | 330      | 0          |
| 16                     | 44      | 224        | 246      | 0          |
| 32                     | 74      | 151        | 176      | 0          |
| 48                     | 103     | 88         | 121      | 0          |
| 60                     | 121     | 51         | 92       | 0          |
| 76                     | 146     | 21         | 55       | 0          |
| 92                     | 170     | 5          | 20       | 0          |
| 105                    | 200     | -1         | -1       | 0          |

## Appendice B: Curve pressione olio

(Interpolazione lineare tra i valori)

| Pressione olio (bar) | VDO-ohm | VEGLIA-ohm | Cobo-ohm | Custom-Ohm |
|----------------------|---------|------------|----------|------------|
| 0                    | 10      | 305        | 240      | 0          |
| 2                    | 51      | 204        | 174      | 0          |
| 4                    | 87      | 114        | 123      | 0          |
| 6                    | 122     | 53         | 88       | 0          |
| 8                    | 153     | 12         | 62       | 0          |
| 10                   | 181     | 12         | 37       | 0          |
| 12                   | 181     | 12         | 37       | 0          |
| 14                   | 181     | 12         | 37       | 0          |

# Tecnoelettra S.r.l

Via Dimo Vioni 5, S.Rocco di Guastalla 42016 RE - ITALY

Tel: +39 0522 832004 Fax: +39 0522 832012 E-Mail: info@tecnoelettra.it Website: www.tecnoelettra.it

